

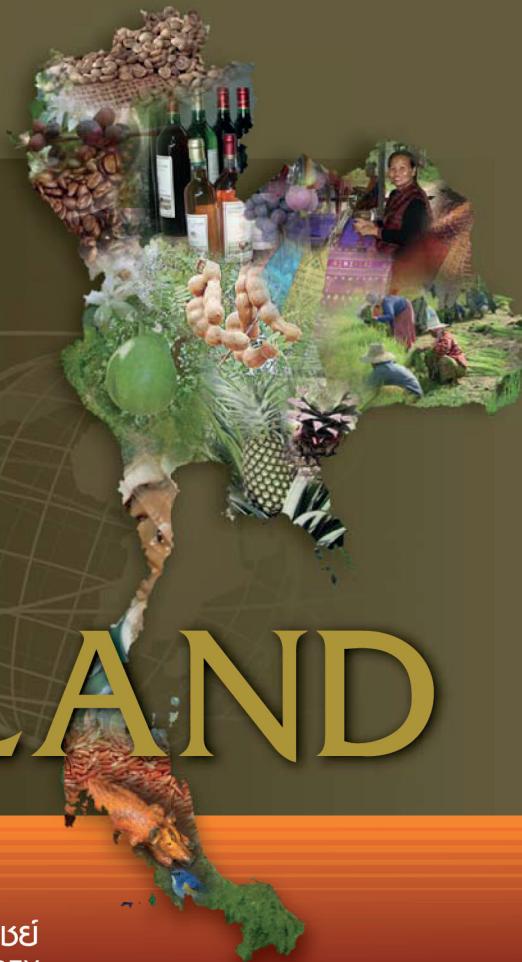
สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



GI THAILAND



กรมทรัพย์สินทางปัญญา กระทรวงพาณิชย์
DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY





หนังสือ “สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์”

ISBN 978-974-9915-45-5

พิมพ์ครั้งที่ 1 กุมภาพันธ์ 2552

จำนวน 1,000 เล่ม

พิมพ์ครั้งที่ 2 กันยายน 2553

จำนวน 1,000 เล่ม

พิมพ์ครั้งที่ 3 มีนาคม 2556

จำนวน 1,000 เล่ม

จัดทำโดย กรมทรัพย์สินทางปัญญา กระทรวงพาณิชย์
44/100 ถนน นนทบุรี 1 ตำบลบางกระสอ
อำเภอเมือง จังหวัดนนทบุรี 11000
โทรศัพท์ 0 2547 4700 สายด่วน 1368
www.ipthailand.go.th

*สงวนลิขสิทธิ์ ตามพรบ. ลิขสิทธิ์ พ.ศ. 2537

กรมทรัพย์สินทางปัญญา พ.ศ. 2552 - 2553

จัดทำต้นฉบับ แปล ออกแบบ ถ่ายภาพ จัดพิมพ์

บริษัท สไตล์ครีเอทีฟเฮ้าส์ จำกัด

32/152 ซอยรามอินทรา 65 แขวงจระเข้บัว

เขตลาดพร้าว กรุงเทพฯ 10230

โทรศัพท์ 0 2945 8051-6 โทรสาร 0 2945 8057

E-mail : stylecreative@yahoo.com

One Province One Geographical Indication

ISBN 978-974-9915-45-5

First Edition February 2009

Amount 1,000 volumes

Second Edition September 2010

Amount 1,000 volumes

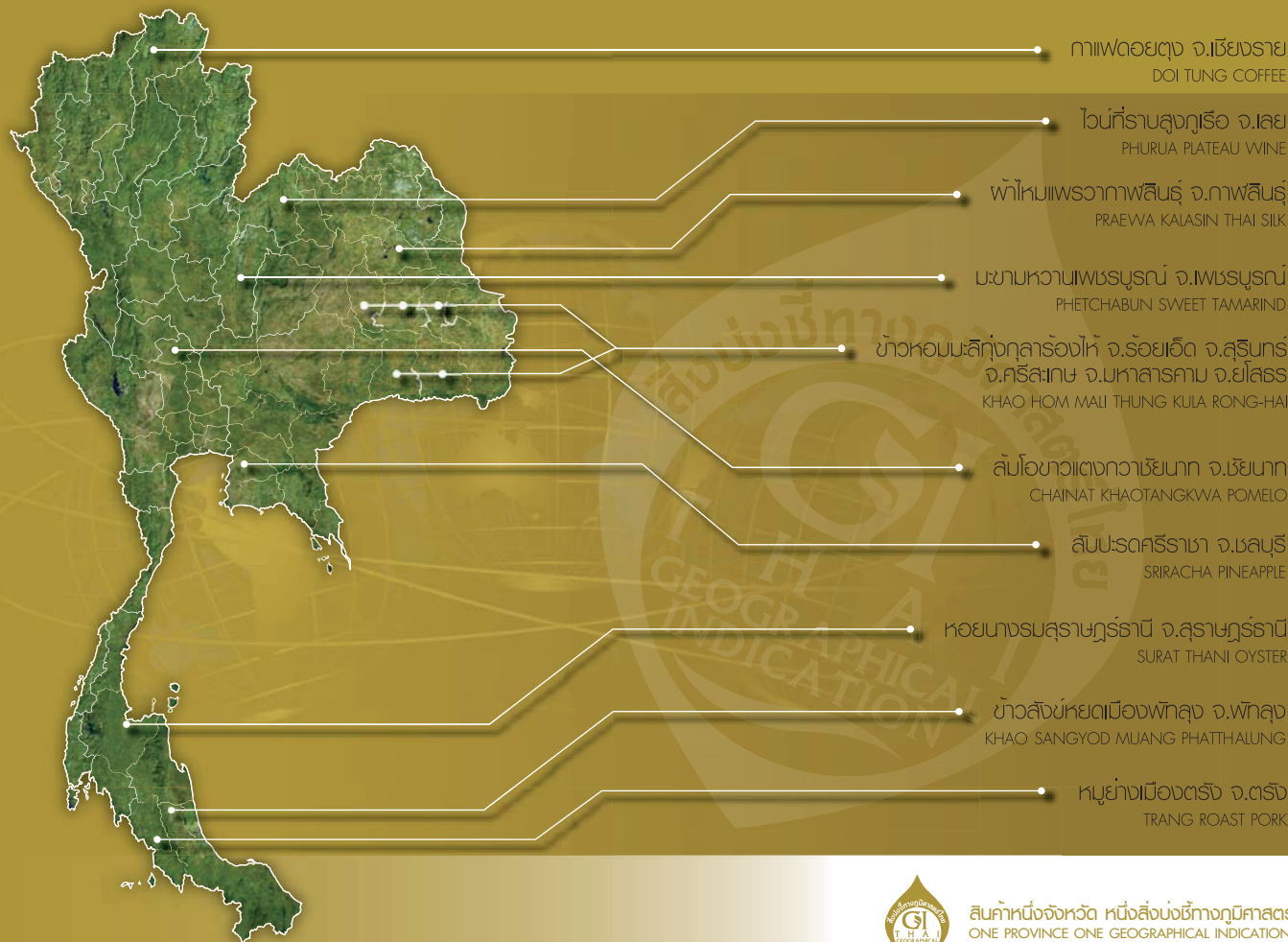
Third Edition March 2013

Amount 1,000 volumes

Published By Department of Intellectual Property
Ministry of Commerce of Thailand
44/100 Nonthaburi 1 Rd., Tambon Bang Krasor
Amphur Muang, Nonthaburi 11000
Tel. (662) 547 4700 Hotline 1368
www.ipthailand.go.th

**Copy rights 2009 - 2010 by Department of Intellectual Property

Printed By Style Creative House Co., Ltd.
32/152 Ramintra 65 Rd., Jorakhehua,
Ladprao, Bangkok 10230
Tel. 0 2945 8051-6 Fax. 0 2945 8057
E-mail : stylecreative@yahoo.com



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

คำนำ

GI เพื่อสิทธิของชุมชน โดยชุมชน เพื่อชุมชน

สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ เป็นทรัพย์สินทางปัญญาประเภทหนึ่งที่มีมูลค่า และเป็นสินค้า ที่ได้รับความนิยมจากผู้บริโภคที่ใส่ใจในคุณภาพที่ดี รวมถึงความมีชื่อเสียงของแหล่งผลิต สินค้าสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทย เช่น ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้ กาแฟดอยตุง ส้มโอ นครชัยศรี ดังนั้น การคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอย่างเพียงพอและมี ประสิทธิภาพ ย่อมสร้างความมั่นใจให้แก่ผู้บริโภค และนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและ ชาวต่างประเทศ อีกทั้งจะเป็นการสร้างงานและสร้างรายได้ให้แก่ท้องถิ่นอันเป็นแหล่ง กำเนิดของสินค้า และประเทศไทยโดยรวม

กรมทรัพย์สินทางปัญญา ได้ให้บริการรับขึ้นทะเบียนสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์มาตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2547 ซึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์เปรียบเสมือนเครื่องหมายทางการตลาดยุคใหม่หรือ Brand ของชุมชน ที่ผู้ประกอบการต้องการให้ลูกค้าจดจำ และหวนกลับมาซื้อสินค้า อีก ผู้ประกอบการคนไทยมีความต้องการเพิ่มมูลค่าให้กับสินค้าของตน ในการแข่งขัน ทางการตลาด จึงได้ใช้ชื่อสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ เพื่อขีดความสามารถในการแข่งขัน และสร้างความได้เปรียบทางการค้า

การจัดทำหนังสือ “สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์” นับเป็นหนังสือ ฉบับแรกที่ได้แสดงถึงความสำเร็จในการรับขึ้นทะเบียน การผลิตสินค้าตามมาตรฐาน ที่ขอขึ้นทะเบียน และรักษาคุณภาพของสินค้า หนังสือเล่มนี้จึงเป็นก้าวต่อไป ในการ นำชื่อสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไปใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์ ด้วยการส่งเสริมสินค้าสิ่งบ่งชี้ ทางภูมิศาสตร์ควบคู่ไปกับการท่องเที่ยว เพื่อจูงใจให้ผู้บริโภคมีความสนใจสินค้าสิ่งบ่งชี้ ทางภูมิศาสตร์ให้แก่แต่ละท้องถิ่น

นางพวงรัตน์ อัสวพิศิษฐ์
อธิบดีกรมทรัพย์สินทางปัญญา



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

Preface

GI for people by people

Geographical Indication is considered one of a valuable intellectual property. It helps identifying the inherited quality in a product that is related to geographical identity which makes the product popular and well-known for its high quality, such as the Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai, Doi Tung Coffee, Nakornchaisri Pomelo. Therefore, an effective and sufficient geographical indication protection will not only assure the confidence of the consumers, in particularly, the foreign and the Thai tourists, but also create job opportunities and general higher income for the locals as well as Thailand.

The Department of Intellectual Property has commenced the geographical indication registration scheme since 2004. It provides an alternative marketing tool of a new era that allows local producers to identify their products with locality and to permit buyers to return for the repurchasing. Hence, geographical indication can serve as a tool that generates value added to a product while increases the competitiveness to the local producers.

The “One Province, One Geographical Indication” book is the first attempt to list successful registrations of Thai geographical indications. It provides the standards of which geographical indicated products are produced and controlled. It is, therefore, hope that the book will lead to greater commercialization of geographical indication products, particularly, in conjunction with Thailand’s tourism industry and the popularity among the local consumers.



Mrs. Puangrat Asavapisit

Director - General

สารบัญ

page
๓-๖

ความหมาย สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
THE MEANING OF GI

ข้าวสังข์หยดเมืองพัทลุง จ.พัทลุง
KHAO SANGYOD MUANG PHATTHALUNG, PHATTHALUNG



page
28-43

ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์ จ.กาฬสินธุ์
PRAEWA KALASIN THAI SILK, KALASIN



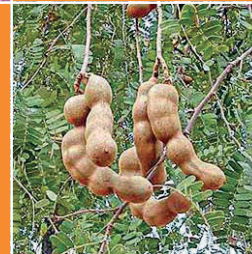
page
52-59



page
20-27



page
44-51



กาแฟดอยตุง จ.เชียงราย
DOI TUNG COFFEE, CHIANGRAI

ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้ จ.ร้อยเอ็ด จ.สุรินทร์
จ.ศรีสะเกษ จ.มหาสารคาม จ.ยโสธร
KHAO HOM MALI THUNG KULA RONG-HAI, ROI-ET, SURIN,
SI SA KET, MAHASARAKHAM, YASOTHON

มะขามหวานแพรวบูรณ์
จ.แพรวบูรณ์
PHETCHABUN SWEET TAMARIND,
PHETCHABUN

ไวน์ที่ราบสูงกุเรื่อ จ.เลย
PHURUA PLATEAU WINE, LOEI

สับปะรดศรีราชา จ.ชลบุรี
SRIRACHA PINEAPPLE, CHONBURI

หอยนางรมสุราษฎร์ธานี จ.สุราษฎร์ธานี
SURAT THANI OYSTER, SURATTHANI



page
68-75



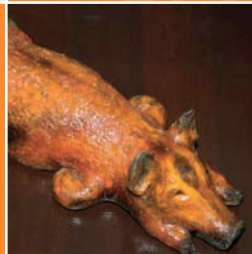
page
84-91



page
60-67



page
76-83



page
92-99

ส้มโอขาวแตงกวาชัยนาท จ.ชัยนาท
CHAINAT KHAOTANGKWA POMELO, CHAINAT

หมูย่างเมืองตรัง จ.ตรัง
TRANG ROAST PORK, TRANG

Contents

ความหมายของสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์คืออะไร

สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ คือ ชื่อหรือสัญลักษณ์ หรือสิ่งอื่นใดที่บอกแหล่งผลิตของสินค้า โดยสามารถสื่อให้ผู้บริโภคเข้าใจได้ว่า สินค้านั้นมีคุณภาพหรือคุณลักษณะพิเศษแตกต่างจากสินค้าที่ผลิตในแหล่งผลิตอื่น สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์มีองค์ประกอบหรือปัจจัยสำคัญสองประการ คือ ธรรมชาติ กับมนุษย์ ในท้องถิ่นนั้น โดยธรรมชาตินั้นสร้างสิ่งแวดล้อมหรือวัตถุดิบให้แก่การผลิตสินค้า ส่วนมนุษย์นั้นใช้ทักษะความชำนาญและภูมิปัญญาในการผลิตสินค้านั้น ทั้งสองปัจจัยจึงก่อให้เกิดสินค้าที่มีคุณภาพหรือคุณลักษณะพิเศษเฉพาะด้วยเหตุนี้ สิทธิในสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์จึงเป็นสิทธิชุมชน หรือสิทธิของกลุ่มคนที่อยู่ในท้องถิ่นที่ผลิตสินค้า และเปรียบเสมือนเป็นเครื่องมือทางการตลาด คือ แบนด์ของชุมชน อาทิเช่น ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้ ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์ และกาแฟดอยตุง

ความสำคัญของตราสัญลักษณ์ สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ตราสัญลักษณ์สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์เป็นตราของกรมทรัพย์สินทางปัญญาที่ออกให้แก่ผู้ผลิตสินค้าสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ซึ่งอยู่ในแหล่งภูมิศาสตร์ดังกล่าว หรือผู้ประกอบการค้าเกี่ยวกับสินค้าที่ขึ้นทะเบียนสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์กับกรมทรัพย์สินทางปัญญาไว้แล้ว โดยจะต้องมีการจัดทำคู่มือปฏิบัติงานและแผนการควบคุมตรวจสอบและปฏิบัติตามคู่มือและแผนควบคุมนั้นแล้ว การอนุญาตให้ใช้ตราดังกล่าวกับสินค้า เพื่อเป็นการคุ้มครองผู้บริโภคและมีให้อาหารชนสืบสนหรือหลงผิดในแหล่งภูมิศาสตร์ของสินค้า ว่าเป็นสินค้าที่มาจากแหล่งภูมิศาสตร์ที่ได้ขึ้นทะเบียนไว้หรือไม่ โดยตราสัญลักษณ์สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทย ให้เป็นไปตามรูปดังนี้



ตราสัญลักษณ์สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์



สับคัทแบ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ตราดังกล่าว ประกอบด้วยข้อความอักษรไทยคำว่า “สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทย” อักษรภาษาอังกฤษคำว่า “THAI GEOGRAPHICAL INDICATION” และอักษรประดิษฐ์ “GI” ทั้งหมดจัดวางอยู่บนรูปวาดลายประดิษฐ์สีทองลักษณะฟุ้งขาวมึนๆ

Definition of Geographical Indication

What is the Geographical Indication?

Geographical Indication is represented as a name, symbol, or other indicators which indicates production source of such product. Consumers will perceive and understand that the product has distinctive quality and appearance from product from other areas. Geographical Indication consists of 2 main factors i.e. nature and human in that particular area. Nature is responsible for creating suitable environment or raw material, while human being provides skill, experience, and wisdom in producing the product. As product with distinctive quality and appearance is created from these 2 factors, hence, the geographical indication right will belong to community or group of people who produce products in that geographical area. This can

be signified as marketing tool for the local brand such as Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai, Praewa Kalasin Thai Silk, and Doi Tung Coffee.

The Importance of Geographical Indication Symbol

Department of Intellectual Property issues and gives, the producers or business operators of the registered GI, a permission to use GI symbol. Only after a GI manual of production and a control mechanism are set up, the right owners of GI may apply to use GI symbol on GI products. The GI symbol is aimed to protect consumer from confusion as to whether the product is from the registered geographical location or not. The Geographical Indication symbol is shown in the following picture.



GI THAI
GEOGRAPHICAL INDICATION
SYMBOLIC

The symbol consists of Thai wording as “สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทย” with English wording as “Thai Geographical Indication”, and calligraphic font “GI” placing on top of golden graphic design similar to the Phum-Kaow-Bin (lotus) pattern.



กาแฟดอยตุง



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ สบ 49100005
กาแฟดอยตุง

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100005
Doi Tung Coffee



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

มรดกล้ำค่าจากน้ำพระทัยสมเด็จพระย่า

กาแฟต้นแรกที่สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนีหรือสมเด็จพระย่าของปวงชนชาวไทยทรงปลูกด้วยพระหัตถ์ของพระองค์เอง เมื่อวันที่ 30 พฤษภาคม 2532 เพื่อเป็นสิริมงคลในการเริ่มชีวิตใหม่ให้แก่ชาวไทยภูเขาแห่งดอยตุงหลายเผ่าพันธุ์ ให้ได้ลงหลักปักฐานกับสัมาอาชีวะที่มีความมั่นคง ยั่งยืนโดยไม่ต้องทำอะไรเลือนลอย และปลูกผืนด้วยน้ำพระทัยอันเปี่ยมด้วยพระเมตตาและพระวิสัยทัศน์อันยาวไกลของสมเด็จพระย่า ทำให้พื้นที่ดอยตุง ซึ่ง



ในอดีตคือแหล่งผลิตพืชเสพติดผืนใหญ่ กลับพลิกฟื้นได้ในเวลาอันรวดเร็ว นับแต่ปี 2531 ด้วยโครงการพัฒนาดอยตุง (พื้นที่ทรงงาน) อันเนื่องมาจากพระราชดำริ ทำให้วันนี้ดอยตุงเป็นแหล่งผลิตกาแฟพันธุ์อาราบิกา แหล่งใหญ่ของประเทศไทยในพื้นที่มากกว่า 3 พันไร่ และกำลังขยายออกไปทุกที่ ในระดับความสูง 800 - 1,200 เมตร จากระดับน้ำทะเล เป็นแหล่งผลิตกาแฟที่ครบวงจรที่สุด ที่มีทั้งกระบวนการผลิตตั้งแต่การปลูกต้นกาแฟ ภายใต้มงกุฎป่า การผลิตสารกาแฟ การคั่วกาแฟ จนได้เป็นสินค้าสำเร็จรูปที่มีคุณภาพเฉพาะตัวในทุกขั้นตอนการผลิตซึ่งดำเนินการ



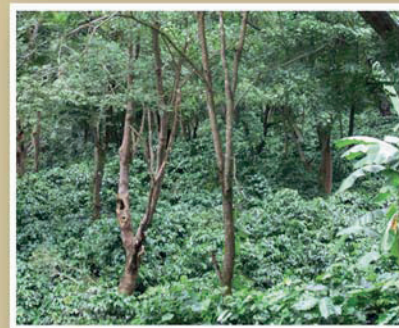
Doi Tung Coffee

Valued Treasure from the heart of Her Royal Highness the Princess Mother

Her Royal Highness Princess Srinakarindra, the Princess Mother had ceremoniously planted the first coffee tree with her own hands on May 30, 1989. This prosperity sign represented the starting of new lives for ten of thousands Thai hill tribes of different ethnic groups at Doi Tung who lived in poverty and lacked opportunities.

With H.R.H. the Princess Mother's heart that overflowed with kindness and immeasurable vision, Doi Tung which was once a large opium planting area, with rampant destruction of forests, and under illegal influences of worldwide drug warlords, had been rapidly rehabilitated since 1988 from Doi Tung development

project initiated by Her Royal Highness. Today, Doi Tung is a large Arabica coffee producing area in Thailand covering more than 3,000 rai, and is still expanding, on the area at 800 – 1,200 meters above sea level. Production processes for this most comprehensive coffee producing area start from planting coffee trees under the forest shades, “green coffee” production, and roasting until finished with distinctive quality product. Local hill tribes participate in all steps of these production procedures with quality control system in producing constant premium, well balanced taste of the end product with color, smell, and taste of real coffee.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



โดยชนเผ่าในพื้นที่มีกระบวนการควบคุมคุณภาพ เพื่อให้ได้ผลผลิตที่มีความกลมกล่อมคงที่ ทั้งสี กลิ่น รสชาติ ของกาแฟแท้ จนกลายเป็นเอกลักษณ์ที่โดดเด่นของกาแฟดอยตุงในปัจจุบัน และด้วยการอบรมถ่ายทอดความรู้โดยผู้เชี่ยวชาญควบคู่กับการปฏิบัติงานจริง จะทำให้ประชาชนในพื้นที่สามารถผลิตกาแฟดอยตุงอย่างมีประสิทธิภาพ



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



กาแฟที่ผูกพันทั้งภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์และภูมิปัญญา

นอกจากจะมีพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ที่บ่งบอกเอกลักษณ์ที่ชัดเจนแล้ว กาแฟดอยตุงยังผูกพันกับประวัติศาสตร์และสถาบันพระมหากษัตริย์อย่างแยกกันไม่ได้ เพราะหากไม่มีสมเด็จพระเจ้าภูมิไพบูลย์ โครงการพัฒนาดอยตุงฯ และคงไม่มีกาแฟดอยตุงเช่นกัน



ประชากรดอยตุงที่เคยได้รับการชุบชีวิตใหม่โดยพระเมตตาคุณของสมเด็จพระเจ้าภูมิไพบูลย์ ชาวไร่ฝิ่นมาเป็นชาวไร่กาแฟ บัดนี้กาแฟดอยตุงทุกต้นได้รับการดูแลรักษาตั้งแต่การบำรุงดิน การบริหารจัดการศัตรูพืช การเก็บผลผลิตลูกกาแฟที่สุกได้ที่ ซึ่งต้องปลิดด้วยมือที่ละผล เพื่อให้ได้ผลผลิตที่มีคุณภาพจริงๆ ในช่วงเดือนตุลาคมถึงกุมภาพันธ์ของทุกปี

หลังจากนั้นจะนำมัลลาง ปอกเปลือก ขัดเมือกเหลือแต่เมล็ดที่เรียกว่า **กาแฟกะลา** นำไปตากบนลานซีเมนต์จนเหลือความชื้น 10 - 12% จากนั้นจึงนำไปเก็บในกระสอบป่าน ก่อนส่งเข้ากะเทาะเปลือก



Coffee: It's Obligation towards Geography, History, and Local Wisdom

Apart from the geographical area that clearly stipulates its distinctive identity, Doi Tung coffee is also inseparable itself from the history and the Royal Institution. It can be assumed that without Her Royal Highness the Princess Mother, Doi Tung Development Project and eventually Doi Tung coffee will not come into existence.

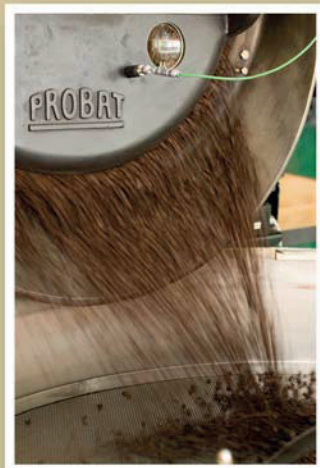
From Her Royal Highness the Princess Mother's heart of kindness, Doi Tung's inhabitant who had been bestowed with new lease of lives, has transformed themselves from opium planters

to coffee growers. At present, all Doi Tung coffee trees are properly taken care of, starting from soil enrichment, integrated pest management, and harvesting is done by individually hand pick each ripen coffee cherry at the right time

Next process is the cleaning, pulping, removing the mucilage substance until obtaining the parchment coffee, and drying on flat cement flooring until 10 – 12 % humidity is obtained. Gunny-bag is used to keep the product prior to hulling, cleaning, and separating into 5 groups of sizes from largest to smallest as Extra Fancy, Fancy, No. 1, Prime, and Peaberry respectively.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ทำความสะอาด คัดขนาดเพื่อแยกเป็น 5 กลุ่มจากใหญ่สุดคือ Extra Fancy, Fancy, No.1, Prime และ Peaberry ทั้ง 5 กลุ่มนี้จะเรียกว่า “สารกาแฟ” เพื่อส่งเข้าเครื่องคั่วตามสูตรต่างๆ ที่เป็นสูตรเฉพาะของกาแฟดอยตุง สารกาแฟทุกเม็ดที่จะนำไปคั่วต้องได้รับการตรวจสอบว่าปลอดจากสารพิษใดๆ โดยเด็ดขาด

การคั่วทำได้หลายระดับ ตามสูตรกาแฟ แต่ทุกครั้งก่อนคั่วจริงๆ จะมีการคั่วทดลองและชิมโดยการขงทดสอบเพื่อให้ได้กาแฟที่มีสี กลิ่น รส ที่ถูกต้องก่อนการคั่วจริงทุกครั้ง และระดับอ่อนแก่ของการคั่วยังควบคุมโดยการเทียบสีมาตรฐานเพื่อให้ได้กาแฟที่ได้มาตรฐานอย่างแท้จริง

จากนั้นจึงนำกาแฟที่คั่วเสร็จแล้วนำมาบด ซึ่งมี 3 ระดับ คือแบบหยาบ ปานกลาง



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



These 5 groups of products are called “Green Coffee”, and ready to be roasted in accordance with each specific Doi Tung roasting formula. The green coffee needs to be inspected thoroughly that it is free from any toxic substances before roasting

Roasting is graded in levels as per each coffee’s grading formula. However, before each actual roasting, trial roasting and tasting will be conducted to certify the correct color, aroma and taste. The degree of roasting is controlled

by comparing with standard color of the specific formula.

Furthermore, the roasted coffee will be grinded into 3 levels i.e. rough, medium, and fine before being packed into special bags which have special ventilating valve for internal carbon dioxide while protecting outside oxygen.

The Mae Fah Luang Foundation is consistently opening the Doi Tung coffee shops in many prominent shopping centers in order to give opportunity to



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ดร.อุทธีร ศยามานนท์

รองผู้อำนวยการ

โครงการพัฒนาโดยสูง (พื้นที่ทรงงาน)

อันเนื่องมาจากพระราชดำริ

มูลนิธิแม่ฟ้าหลวง ในพระบรมราชูปถัมภ์

โครงการได้รับการยกย่องจากสำนักงานโครงการควบคุมยาเสพติดระหว่างประเทศแห่งสหประชาชาติ ให้ใช้สัญลักษณ์ UNODC บนสินค้า โดยมีข้อความว่า “รายได้จากการขายผลิตภัณฑ์นี้มีส่วนในการทำให้โลกปลอดยาเสพติด...”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

และบดแบบละเอียด ก่อนนำไปบรรจุในถุงพิเศษที่มีลิ้นระบายแก๊ส (คาร์บอนไดออกไซด์) ภายในออกได้และป้องกันอากาศ (ออกซิเจน) จากภายนอก เพื่อรักษาคุณภาพกาแฟด้ว้ให้ความสดคงที่ก่อนถึงมือผู้บริโภค

มูลนิธิแม่ฟ้าหลวงได้เปิดร้านกาแฟดอยตุงในย่านการค้าสำคัญหลายแห่งเพื่อให้ผู้บริโภคได้สัมผัสถึงความหอมกรุ่น กลมกล่อมของกาแฟดอยตุง



อย่างเต็มรสชาติ รวมทั้งแสดงถึงความ เป็นสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทยของ จังหวัดเชียงราย

จิบกาแฟดอยตุงสักนิด แล้วคุณ จะรักเมืองไทยและรักสมเด็จย่าของเรา มากขึ้น เพราะทุกสสัมผัส คือมรดก ล้ำค่า จากน้ำพระทัยอันเปี่ยมด้วย พระเมตตาของสมเด็จพระอัยยราชเจ้า

“น้อมจิตคารวะสมเด็จย่า ชาบซึ่ง ในพระเมตตาต่อปวงประชาผู้ยากไร้

ส่งผลให้ทุกชีวิตได้ประกอบอาชีพ สุจริต ลดมลพิษปลดโลกร้อน

เพิ่มพูนรายได้ให้แก่ประชากร ชุมชนสภาพ รสู่ความยั่งยืน”



Dr.Riksh Syamananda
Vice President
Doi Tung Development Project under
Royal Initiative Project
Mae Fah Luang Foundation under Royal
Patronage

consumers to try the freshness, and fully mellow taste of Doi Tung coffee. It also indicates symbol of Thai Geographical Indication of Chiangrai province as well.

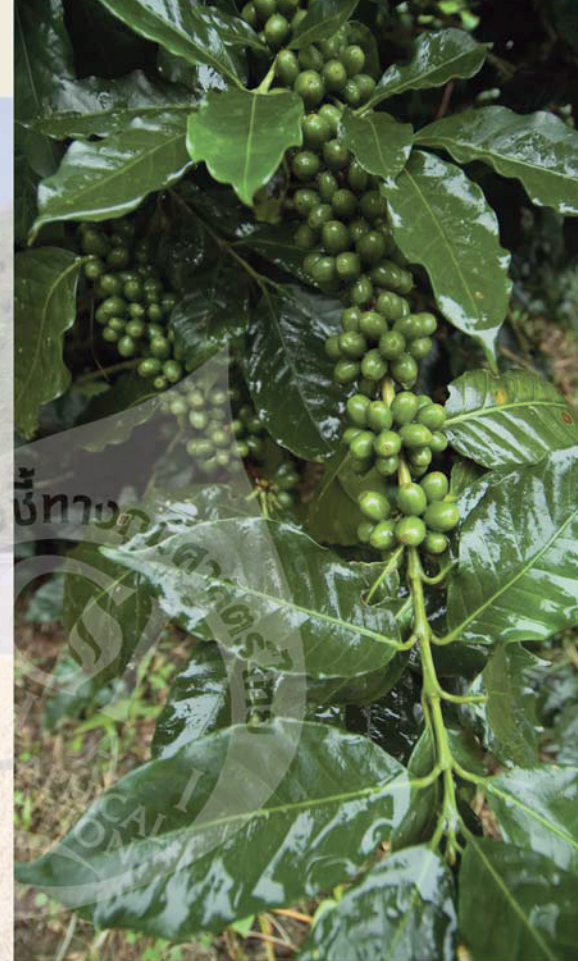
Just try a sip of Doi Tung coffee and you will love Thailand, and also love Her Royal Highness the Princess Mother a little bit more.

"We bow our heart and deepest appreciation in honor to the Princess Mother who showed her kindness to underprivileged people.

People were able to earn their living with honesty, and also reducing the global warming effects.

Thus, generate the increase in population income for our long lasting community with destiny towards future prosperity."

The project has been commended from the United Nations Office on Drugs and Crime to use its logo "UNODC" on the products with the following message "Income from this product sales contribute to global free drugs..."

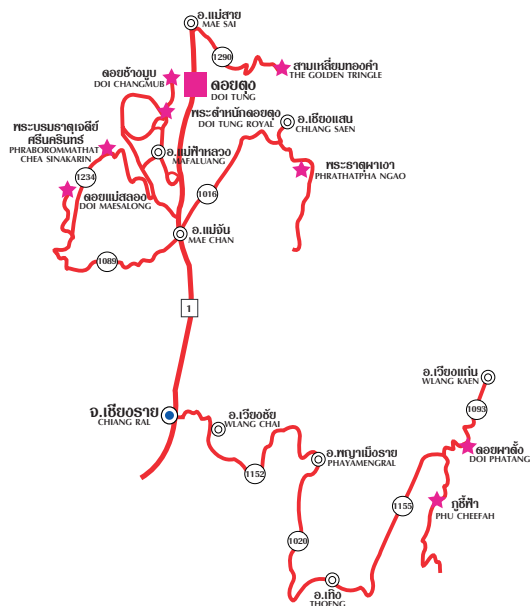


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
 ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

16-17

เชียงราย

เหนือสุดในสยาม ชายแดนสามแผ่นดิน
ถิ่นวัฒนธรรมล้านนา ล้ำค่าพระบรมธาตุดอยตุง

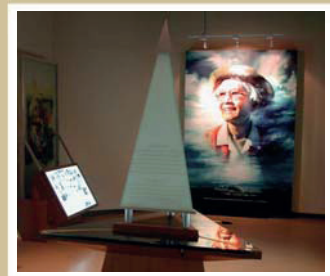


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



เชียงราย เป็นจังหวัดที่มีแหล่งท่องเที่ยวมากมาย ทั้ง 18 อำเภอ โดยเฉพาะอำเภอแม่ฟ้าหลวงอันเป็นที่ตั้งของพระตำหนักดอยตุงนั้น อยู่ห่างจากตัวเมืองเชียงราย 60 กิโลเมตร โดยไปตามทางหลวงหมายเลข 110 ประมาณ 45 กิโลเมตร เลี้ยวซ้ายเข้าทางหลวงหมายเลข 1149 อีก 15 กิโลเมตร เคยเป็นที่ประทับของสมเด็จพระเจ้าเมื่อแปรพระราชฐานไปทรงงานเพื่อช่วยเหลือชาวไทยภูเขา จากพระตำหนักเมื่อมองออกไปจะเห็นไร่กาแฟ ไกลสุดสายตาปลูกได้ร่มไม้ใหญ่เพื่อให้ได้ผลผลิตคุณภาพสูงตามสายพันธุ์ที่พัฒนาอย่างต่อเนื่อง

พระบรมธาตุดอยตุง เป็นที่ประดิษฐานพระรากขวัญเบื้องซ้าย (กระดูกไหปลาร้า) ของพระพุทธเจ้า นับเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์คู่เมืองเชียงรายอยู่เลยพระตำหนักดอยตุงบนเส้นทาง 1149 อีกประมาณ 14 กิโลเมตร



หอผืน อุทยานสามเหลี่ยมทองคำ

รวบรวมประวัติของผืนตั้งแต่ก่อนคริสตกาลผ่านยุโรป แล้วเข้ามาในเอเชียจนเกิดสงครามผืน เข้าสู่เมืองไทยประมาณ รัชกาลที่ 3 นอกจากผืนแล้ว ยังมีเรื่องของยาเสพติดอื่นๆ บนพื้นที่กว่า 5,600 ตารางเมตร อยู่เลยอำเภอเชียงแสนไปประมาณ 10 กิโลเมตร

นอกจากนี้เชียงรายยังมีสถานที่ท่องเที่ยวแหล่งธรรมชาติที่สำคัญเช่น ภูชี้ฟ้า ดอยแม่สลอง ดอยผาตั้ง สามเหลี่ยมทองคำ อุทยานแห่งชาติอีกหลายแห่ง รวมทั้งโบราณสถานที่มียุคสืบเนื่องยาวนานนับพันปี

เชียงรายเป็นแหล่งผลิตสำคัญของสินค้าสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ หลายรายการการคือ กาแฟดอยช้าง สับปะรดนางแล สับปะรดภูแล ซึ่งนับเป็นสินค้าที่ผู้มาเยือนไม่ควรพลาด

Chiangrai

Northernmost point of Siam, boundary of 3 countries
Lanna cultural heritage, the precious
Buddha's Relic at Doi Tung

Chiangrai province has many tourist destinations, and all of its 18 districts offer many interesting tourist attractions, especially Mae Fah Luang district, which situates the Doi Tung Royal Villa. The Doi Tung Royal Villa is only 60 kilometers from Chiangrai which can be reached by travelling through highway no.110 for about 45 kilometers, and turning left to highway no.1149 for about 15 kilometers. Her Royal Highness the Princess Mother had resided here as a base during her work with the Thai hill tribes. Looking out from the Royal Villa, coffee plantations can be seen covering area as far as the eyes can see.

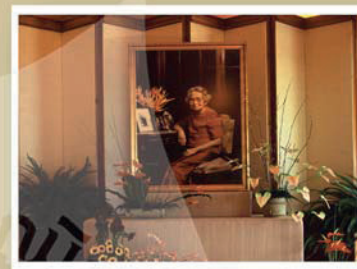
Phra Baromathat Doi Tung This is a highly revered and sacred shrine of Chiangrai, a further distance of about 14 kilometers on highway no.1149.

Hall of Opium – the Golden Triangle Park

It contains the history of opium since Before Christ (B.C.), through European era, coming into Asia until eruption of the Opium War, and entering Thailand during the King Rama 3 reign. The Hall of Opium is about 10 kilometers from Chiangsaen district.



Moreover, Chiangrai still has many other important ancient remains and natural tourist attraction sites such as Puchee Fah, Doi Maesarong, Doi Phatang, the Golden Triangle, and many other national parks. However, it has to be kept in mind that, Chiangrai is an important production source of 3 Geographical Indication products i.e. Doi Tung coffee, Nanglae pineapple, and also Phulae pineapple in which visitors cannot afford to miss.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ข้าวสังข์หยดเมืองพัทลุง



สืบค้นเชิงภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ สย 49100011
ข้าวสังข์หยดเมืองพัทลุง

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100011
Khao Sangyod Muang Phatthalung



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ข้าวพื้นเมืองพันธุ์บา จากทุ่งรวงทองแดนใต้

“เมืองหนังโนราห์ ถิ่นข้าว พรว
น้ำตก แหล่งนกน้ำ ทะเลสาบงาม
เขาคอกทะเล น้ำพุร้อน” เป็นคำขวัญ
ประจำจังหวัดพัทลุง อันเป็นการปกป้อง
ให้ทราบได้ถึงการเป็นอยู่ข้าวถิ่นสำคัญ
ของทางภาคใต้ได้เป็นอย่างดี “ข้าวสังข์
หยด” ถือว่าเป็นพระเอกของข้าวสายพันธุ์
สำคัญแห่งพัทลุง มีคุณสมบัติที่เลือกลือ
ในการเป็นข้าวเจ้าพื้นเมืองพันธุ์บา
ที่ไวต่อช่วงแสง ข้อสังเกตที่เห็นชัดคือ
ข้าวเปลือก จะมีเปลือกสีฟาง หากเป็น
ข้าวกล้อง จะมีสีแดงจนถึงแดงเข้มใน
เมล็ดเดียวกัน ส่วนข้าวสาร เมล็ดข้าวจะ
สีขาวปนแดงแกมชมพู รูปร่างเรียวก
ข้าวสังข์หยดมีในอาสินสูง



พันธุ์ข้าวพื้นเมืองภาคใต้ที่เรียกว่า
“ข้าวสังข์หยด” นี้ ประเดิมปลูกกันที่
ตำบลท่ามะเตือ อำเภอเขาชัยสน
โดยการคัดเลือกเมล็ดพันธุ์ข้าวอย่าง
พิถีพิถัน เพื่อให้ได้เมล็ดพันธุ์ข้าว
ที่บริสุทธิ์ คุณภาพสีของข้าวต้องดี
ข้อสำคัญคือจะต้องปลูกในช่วงฤดูนาปี
คือเดือนสิงหาคม-กันยายน และเก็บ
เกี่ยวในระยะพลับพลึง หรือช่วงเดือน
ธันวาคม-กุมภาพันธ์ ปัจจุบันปลูกกัน
มากในเขตอำเภอควนขนุน บางแก้ว
และเขาชัยสน

Khao Sangyod Muang Phatthalung

Local light-variety of Rice from the Southern Golden Field

The Phatthalung provincial motto “Town of the Shadow Puppet and Nora Dance, Land of Paddy, Beautiful Waterfalls, Home of Water Birds, Beautiful Lake, Oktalu Mountain and Hot Springs”, clearly indicates the significance of food producing region of the South. The most important and leading rice variety of Phatthalung, “Khao Sangyod”, is famous for its characteristic as the local light-variety rice which is sensitive to sun light, the paddy rice has hay-colored husk, while the brown rice is red to dark red in color within one

grain, and the milled rice is a mixture of white mixed with reddish pink in color. The grain shape is small and oblong with high content of niacin.

This southern local rice variety, “Khao Sangyod”, was first cultivated in Amphor Tarmadua, Khaochaison district, by carefully selecting only the pure rice seeds showing good color quality. Cultivation, most importantly, has to be performed during the annual planting season during August – September, and to be harvested during December – February.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

20-21



จากสังขยหตุสู่ขวัญข้าวแม่โพสพ

ความอดมสมบูรณ์ของเมืองพัทลุง นั้น มีต้นสายปลายเหตุมาจากลักษณะ พื้นที่อันเป็นที่ราบกว้าง ประกอบกับการ มีแหล่งน้ำจากทะเลสาบสงขลาหนุน เนือง อีกทั้งยังมีการทับถมของตะกอน



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ลำน้ำในบริเวณที่ลุ่มฝั่งน้ำ ดังเป็นที่ ทราบกันว่า พัทลุงนั้นเป็นเมืองเก่าแก่ ผู้คนที่มาเยือนเมืองแห่งนี้ครั้งคราใด มัก จะมองเห็นนาข้าวกว้างไกลสุดสายตา ช่วงต้นฤดูทำนาท้องนาจะเขียวขจี ผืนนาเดียวกันจะกลายเป็นทุ่งรวงทอง ตอนที่ข้าวใกล้จะเก็บเกี่ยวในเดือน มกราคมและกุมภาพันธ์



กล่าวขานกันว่า การรับประทาน ข้าวสังขยหตุหุงร้อนๆ มีสีชมพูแดง อันเป็นเอกลักษณ์ที่ไม่มีใครเหมือนนั้น นอกจากจะได้สัมผัสไอดีน กลิ่นทุ่งของ เมืองพัทลุงแล้ว ยังเป็นการสานสัมพันธ์ จากดินและน้ำ ผ่านเมล็ดข้าวสีชมพู แดง ที่อุดมไปด้วยวิตามิน แร่ธาตุ โดยเฉพาะธาตุเหล็ก

คงเป็นเรื่องประจวบเหมาะ ที่คน เมืองพัทลุงนั้นชอบที่จะทานข้าวหนัก



From Sangyod to Kwankow Mae Posop

Main reason on the abundant supply of Khao Sangyod Muang Phatthalung is from its geographical condition as a large plane. Additionally, with plenty of water resource from Songkla Lake, and sediment collections at the river basin, abundant supply of Sangyod rice has multiply significantly.

It has been said that consuming the pinkish red and warmly cooked Khao Sangyod is the typical uniqueness. Apart from sensing the real Phatthalung's earthly smell and scent from the field, it is also the bonding from soil and water through pinkish red grain of rice that is abundant in vitamins, minerals, especially iron which is essential for children and pregnant women.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

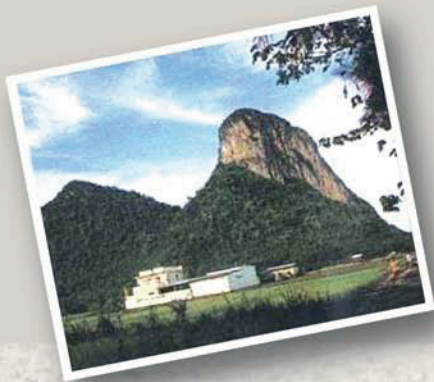


มากกว่าข้าวเบา และมักจะเก็บข้าวเบา
ไว้ในโอกาสพิเศษเป็นสำคัญ ดังนั้นข้าว
สังข์หยดที่มีการปลูกมานานกว่า 100 ปี
จะเอาไว้ใช้รับรองแขกบ้านแขกเมือง
หรือเพื่อการค้าขาย และใช้ในงาน
ประเพณีบูชา “แม่โพสพ” อันเป็นเทพี

ประจำข้าว ด้วยการทำพิธี “ขวัญแม่
โพสพ” หรือการทำขวัญข้าว ตามภาษา
พื้นเมืองที่เรียกว่า “รวบข้าว” การทำ
ขวัญข้าวแม่โพสพนั้น จะมีทสวดที่มี
รายชื่อข้าวพันธุ์ต่างๆ และสังข์หยด
เป็นหนึ่งในจำนวนนั้น



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



It must be coincident that people in Phatthalung prefers to consume heavy variety of rice than the light variety, and usually keeps the light variety for special occasions. Hence, the light variety of Khao Sangyod which has been cultivated for

more than 100 years will be preferably kept mainly for official guests or trading. Moreover, it is also used to pay respect to rice goddess "Mae Posob" in "Kwan Mae Posob" ceremony, or the rice blessing ceremony.

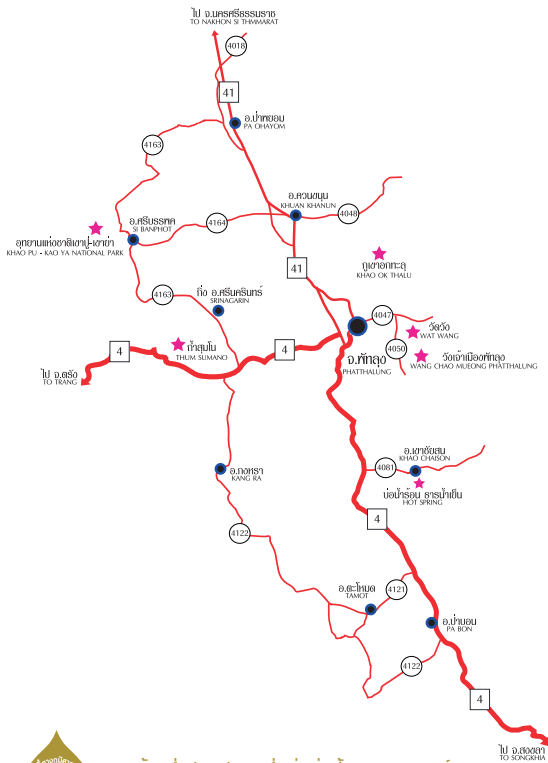


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

24-25

พัทลุง

เมืองหน้าบันราห์ อุณาข้าว พราวน้ำตก
แหล่งนกน้ำ ทะเลสาบงาม เขาอกทะลุ น้ำพุร้อน

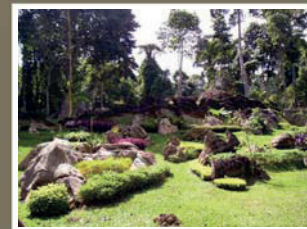
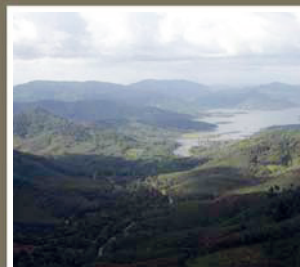


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

เป็นหนึ่งในจังหวัดทางภาคใต้ที่มี
แหล่งท่องเที่ยว นับตั้งแต่

อุทยานนกน้ำทะเลน้อย พื้นที่
ประมาณ 30 ตารางกิโลเมตร เชื่อม
ระหว่างทะเลน้อยกับทะเลสาบสงขลา
เป็นแหล่งน้ำที่มีปลาน้ำจืดชุกชุมและมี
พืชพรรณไม้นานาชนิด เป็นแหล่ง
ที่พบนกถึง 187 ชนิด ทั้งนกประจำถิ่น
และนกที่อพยพมาจากที่อื่นตามฤดูกาล
เช่นนกเป็ดน้ำ นกกกบับว นกกระทุง
 เป็นต้น

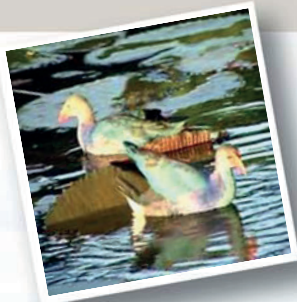
เขาอกทะลุ บนทางหลวงหมายเลข
4047 จะพบภูเขาสูงหนึ่งที่เป็น
สัญลักษณ์ของพัทลุง ตั้งตระหง่านอยู่
ทางด้านตะวันออกของสถานีรถไฟ
พัทลุง เขาสูงนี้มีช่องทะลุอยู่บริเวณ
เกือบตอนปลายของยอดเขา อันเป็นที่
มาของชื่อ มีทางสำหรับปีนขึ้นยอดเขา
เพื่อชมทิวทัศน์ของเมืองพัทลุงได้



วังเจ้าเมืองพัทลุง(วังเก่า-วังใหม่)
เป็นสถาปัตยกรรมรุ่นเก่าของพัทลุง
สร้างเมื่อปี พ.ศ.2432 ในสมัยของ
พระยาพัทลุง (น้อย จันทโรจวงศ์) โดย
เดิมเป็นที่ว่าการและที่พักอาศัย
ของเจ้าเมือง ปัจจุบันวังนี้หายาทรระกูล
จันทโรจวงศ์ ได้มอบให้เป็นสมบัติ
ของชาติ

การเดินทางสู่พัทลุงนั้น เดินทาง
ได้ทั้งรถยนต์และรถไฟ มีรถโดยสาร
ประจำทางและรถไฟ ออกจากกรุงเทพฯ
ทุกวัน แต่หากเดินทางโดยเครื่องบิน
ต้องไปลงที่สนามบินหาดใหญ่ จังหวัด
สงขลา และนั่งรถยนต์ต่อไปที่พัทลุง

เมื่อไปเที่ยวพัทลุง นอกจากจะได้
ซื้อหาข้าวสังข์หยดเมืองพัทลุงที่เป็น
ประโยชน์ต่อสุขภาพแล้วยังมีปลาตุกร้า
ทะเลน้อยและสับปะรดป่าบอน ซึ่งเป็น
สินค้าที่มีเอกลักษณ์นี้ให้เลือกซื้อเลือกหา
อีกด้วย



Phatthalung

Town of the Shadow Puppet and Nora Dance, Land of Paddy, Beautiful Waterfalls, Home of Water Birds, Beautiful Lake, Oktalu Mountain and Hot Springs

Phatthalung is one of the southern provinces that have many tourist attractions.

Taenoi Waterfowl Park, adjoining between Talaenoi and Songkla Lake with an area about 30 square kilometers, is the water resource containing varieties of fresh-water fishes, and water plants. It is the shelter for about 187 varieties of waterfowls.

Oktalu Mountain on main highway no. 4047 towards Phatthalung railway station, Oktalu Mountain will be seen standing on the eastern side of the station. It is the symbol of Phatthalung,

covering 250 meters in height, with climbing steps to the top for viewing scenery of Phatthalung.

Wang Chaomuang Phatthalung is considered as an old Phatthalung palace with architectural structure of over 100 years and was built in 1889 during the reign of Phraya Phatthalung (Noi Chant arojwong). It was originally a Government office and residence of Phatthalung governor.

Travelling to Phatthalung, the southern province with readily available transportation access can be done by cars or by daily intercity buses. Travelling by air requires to land at Hat Yai Airport in Songkhla province, and then by car to Phatthalung, or daily train through Phatthalung station.

Apart from Khao Sangyod Muang Phatthalung which is good to your health, when visiting Phatthalung, other unique products available are fermented catfish from Talaynoi, and Parbon pineapple.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

26-27

ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ อบ 50100022

ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้

Geographical Indications

Registration Number : GI 50100022

Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ความภูมิใจสูงสุดของคนอีสาน

ความภาคภูมิใจของคนอีสานในแดนดินคือ “ทุ่งกุลาร้องไห้” ถือว่าเป็นแดนแห่งเกียรติยศและศักดิ์ศรีของชาวนาผู้หลังสู้ฟ้าหน้าสู้ดิน ที่สามารถพลิกผืนดินที่แยกแแตกกระแหงแล้งน้ำจนแม้ชาวกุลา ที่ได้ชื่อว่าเป็นยอดทรพทก็จำต้องหลั่งน้ำตาให้นั้น มาสู่การเป็นแผ่นดินแห่งข้าวหอมมะลิที่ขึ้นชื่อไปทั่วโลก เริ่มตั้งแต่ทางราชการได้รับรองพันธุ์ “ข้าวดอกมะลิ 105” และได้นำมาปลูกที่ทุ่งแห่งนี้ ในปี 2502 เมื่อได้ผลดีจึงปลูกกันอย่างกว้างขวางในปี 2524 โดยโครงการแลกเปลี่ยนพันธุ์ข้าว และให้เกษตรกรเปลี่ยนพันธุ์ปลูกทุก 3 ปี เพื่อให้พันธุ์ข้าวที่บริสุทธิ์



ทุ่งกุลาร้องไห้ ชื่อดั้งเดิมนั้นมีทั้ง “ทุ่งหมาหลง” หรือ “ทุ่งป้าหลาน” มีพื้นที่ทั้งหมด 2,107,690 ไร่ ครอบคลุม 5 จังหวัดของภาคอีสานคือ ร้อยเอ็ด มี 986,807 ไร่ อยู่ใน อ.เกษตรวิสัย อ.สุวรรณภูมิ อ.ปทุมรัตต์ และ อ.โพนทราย กิ่ง อ.หนองฮี สุรินทร์ มี 575,993 ไร่ อยู่ใน อ.ท่าตูม และ อ.ชุมพลบุรี ศรีสะเกษ มี 287,000 ไร่ อยู่ใน อ.ราษีไศล และ กิ่ง อ.ศิลาลาด มหาสารคาม มี 193,890 ไร่ อยู่ใน อ.พยัคฆภูมิพิสัย และ ยโสธร มี 64,000 ไร่ อยู่ใน อ.มหาชนะชัย และ อ.ค้อวัง

Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai

Is the pride of the Northeasterners

Fondly known as Esarn, the North-east is the homeland of hardworking farmers who have turned scorched desert-like land into the heartland of the world-renowned Thai Hom Mali Rice. Upon the certification of “Khao Dawk Mali (KDML 105)” by the government, the cultivation of the rice in this area began in 1959. Enduring efforts eventually led to rewarding yields in 1981. Since then more and more farmers have become Thai Hom Mali Rice farmers through the Rice Varieties Exchange Program. Every 3 years, a new rice variety is introduced in order to ensure the purity of the rice characteristics.

Formerly known as “Thung Mah Long” or “Thung Pu Pa Lan”, Thung Kula Rong-Hai covers an area of 2.1 million rai spreading out to various districts of 5 Northeastern provinces - with 986,807 rai belonging to Roi Et, 575,993 rai belonging to Surin, 287,000 rai in Sisakat, 193,890 rai in Maha Sarakham and 64,000 rai belonging in Yasothon.

The Uniqueness of Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai Geographical fact

Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai is photosensitive. The cultivation of Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

28-29



เอกลักษณ์ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลารุ ภูมิประเทศ : ปัจจัยเอื้อสำคัญ

ลักษณะที่บ่งบอกถึงความเป็นข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร่องไห คือ การเป็นข้าวไวแสง ปลูกได้เพียงปีละครั้ง ในระหว่างเดือนเมษายน-สิงหาคมและเก็บเกี่ยวในช่วงเดือนตุลาคม-ธันวาคม หลังจากนั้นจึงมีการตากเพื่อลดความชื้น ในการปลูกจะใช้เมล็ดพันธุ์

“ข้าวดอกมะลิ 105” และ “กข 15” เท่านั้นมาปลูกในทุ่งกุลาร่องไหซึ่งมีสภาพเป็นแอ่งกระทะขนาดใหญ่ พื้นที่เป็นลูกคลื่น สูงต่ำ สลับกัน สูงจากระดับน้ำทะเล 200 เมตร ความเป็นดินร่วนปนทราย ซึ่งมีธาตุโซเดียมและซิลิกา ที่มีความอุดมสมบูรณ์ต่ำ ข้อสังเกตที่น่าสนใจคือ การปลูกข้าวชนิดนี้ในภูมิประเทศที่มีทั้งความแห้งแล้งของพื้นที่ และความเค็มในดิน หาได้เป็นจุดทำลายข้าวพันธุ์นี้แต่อย่างใด เพราะเมื่อผนวกกับสภาพอากาศ และธาตุอาหาร

ในดิน ส่งผลให้ข้าวเกิดความเครียดและหลั่งสารหอม 2-acetyl-1 pyrroline (2-A-1-P) ส่งผลให้ข้าวมีความหอมมากกว่าข้าวหอมจากแหล่งอื่น นอกจากการที่เมล็ดข้าวมีรูปร่างเรียวยาว ไม่มีหางข้าวและเปลือกมีสีฟาง เมื่อผ่านการสีและนำมาหุง ข้าวสุกที่ได้จะนุ่มและมีกลิ่นหอมชวนรับประทาน ซึ่งถือว่าปัจจัยธรรมชาติในดินแดนแห่งนี้เอื้ออย่างยิ่งต่อการผลิตข้าวหอมมะลิชั้นดี



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



is therefore conditioned to the period of April to August while harvesting takes place between October to December. Harvested grains will then be dehumidified in open air. Only Khao Dawk Mali (KDML 105) and Kor Khor or "RD" 15 varieties are grown in the Thung Kula Rong-Hai expansive rolling basin which is situated at 200 meters above sea level. Find in its sandy soil are sodium and silica.

Despite the poor condition of the soil, Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai thrives well. The climate condition combined with existing minerals cause tension to the rice making it produce an aromatic substance 2-acetyl-1 pyrroline (2-A-1-P) substance. This phenomenon explains why Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai is more fragrant than those grown in other parts of the country. After milling, the straw-color husk and thin grain produce aromatic rice that is soft to the tongue. The geographical factors of Thung Kula Rong-Hai well accommodate the production of this first class Thai Hom Mali Rice.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



หลากหลายทัศนะ

ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้

เพื่อเติมเต็มความสมบูรณ์ในข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้ นานาความคิดจากผู้คนในวงการให้มุมมองที่น่าสนใจเกี่ยวกับเรื่องนี้



ประเกียรติ นาสิมมา

นายกสมาคมการค้า

ข้าวหอมมะลิไทย

“โดยเนื้อแท้แล้ว ข้าวหอมมะลิ มีคุณภาพเด่นที่คนส่วนใหญ่ยังไม่ค่อยรู้ เพราะที่ผ่านมามีการทดสอบแต่ไม่ค่อย

เป็นที่เปิดเผยนัก เดียวนี้เป็นที่รู้กันทั่วโลกแล้วว่า ข้าวหอมมะลิที่มาจากทุ่งกุลาร้องไห้มีลักษณะเฉพาะ ปัญหาอยู่ที่เราจะรักษาเอกลักษณ์นี้ให้อยู่อย่างยาวนานกับสินค้าของเราได้อย่างไร เรื่องเหล่านี้ ราชการ และสมาคมฯ ต้องร่วมกันสร้างความเป็นระบบตรงนี้ขึ้นมา

ส่วนการไปจดทะเบียนสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ไทยที่ต่างประเทศนั้น เป็นสิ่งที่ดี ถือว่าเป็นการส่งเสริม และเป็นยุทธศาสตร์ที่ต้องร่วมมือร่วมใจกันของทุกฝ่าย”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

Opinions on Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai

Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai perfects the pleasure of rice eating. Here are comments from the people who are closely involved with rice.



Prakiat Nasimma, The President of Thung Kula Rong-Hai Geographical Indication of Thai Hom Mali Rice Trade Association (T-GIRA)

“Most people do not know the true essence of Thai Hom Mali Rice. There are facts from lab tests that are still undisclosed. But the world now knows of Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai and its unique characteristics. But the problem is how to

preserve such uniqueness as our own in the long run. Government agencies and our organizations must establish a system here. Geographical Indication Registration at the international level is a way to promote the rice and it requires cooperation from all.”

Sittiporn Bangkaew, Head of the office of commercial affairs ,Surin

“All parties involve must cooperate to increase rice production per rai. We can leave our future to the god of rain but we also need good irrigation. Thai Hom Mali Rice

can only be grown once a year as it is photosensitive. No matter how soon the growing starts, it will only be ready for harvest in the cool season.”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



สิทธิพร บางแก้ว พาณิชย์จังหวัดสุรินทร์

“สิ่งที่ทุกฝ่ายควรร่วมมือกันคือ ต้องเพิ่มผลผลิตต่อไร่ให้ได้ แม้จะมีอุปสรรคอยู่บ้าง ส่วนหนึ่งต้องฝากอนาคตไว้กับฟ้ากับฝน ไม่เช่นนั้นก็คงต้องพึ่งพาระบบชลประทานที่ดี เพราะเป็นข้าวนาปีปลูกได้เพียงปีละครั้ง เนื่องจากข้าวจ้าวพันธุ์ไวต่อแสง แม้ว่าจะเริ่มปลูกเร็วแค่ไหน ก็จะออกรวงข้าวสุกในช่วงเวลาจำกัด คือช่วงฤดูหนาวเท่านั้น”



ทวีศักดิ์ ชีวะสุทโธ พาณิชย์จังหวัดศรีสะเกษ

“ข้าวหอมมะลิมี 2 แบบคือ แบบทุ่งแล้ง และแบบทุ่งน้ำ ที่ทุ่งกุลาร้องไห้ นั่นถือว่าเป็นทุ่งแล้ง”



วิริทธิ์พล สันติศราวดี พาณิชย์จังหวัดมหาสารคาม

“การที่มีสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ขึ้นมานั้น ถือว่าเป็นการยกระดับข้าวในพื้นที่ทั้งในภูมิภาคและท้องถิ่นให้เป็นที่รู้จักขึ้นมา ยังถือว่าเป็นการอนุรักษ์พันธุ์ข้าวไปในตัวด้วย เมื่อเราสามารถยกระดับคุณภาพข้าวได้ ก็เท่ากับเรายกระดับราคาไปโดยปริยาย”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

Wiritphol Santisarawut, Head of the office of commercial affairs, Maha Sarakham

“Geographical Indication has helped promote the unique status of Thai Hom Mali Rice both locally and regionally. It also helps preserve the variety of the rice. Increasing the quality of rice will naturally promote the price value.”

Chanpen Sornsomsuk, Head of the office of commercial affairs , Yasothon

“The uniqueness of Thai Hom Mali Rice lies in its lovely aroma. Climatic environment causes the rice to stress and produce fragrant substances.”

Taweesak Cheewasuttho, Head of the office of commercial affairs , Sisaket

“There are two types of Thai Hom Mali Rice – Tung Lang or dry field type and Tung Nam or water field type. Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai is Tung Lang rice.”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



จันทรเพ็ญ สอนสมสุข
พาณิชย์จังหวัดยโสธร

“เอกลักษณ์ของข้าวหอมมะลิคือ จะมีการหลังสารความหอมออกมา เมื่อ ถึงตอนออกดอก สิ่งแวดล้อมจะเป็นแรง กดดันให้เกิดความเครียด จนข้าวต้อง หลังสารหอมออกมา”



วิศรุต กระบวนสืบ
พาณิชย์จังหวัดร้อยเอ็ด

“ความเครียดที่ต้นข้าวขาดน้ำจะตกอยู่ในภาวะ กระวนกระวาย ต้องรวบรวมความหอมให้ไปตกอยู่ที่ เมล็ดข้าว เพื่อขยายเผ่าพันธุ์ตัวเอง ข้อสำคัญคือ ข้าว หอมมะลิจะต้องปลุกกลั่นที่ดอน ที่จะมีช่วงขาดน้ำ แล้ว ต้นข้าวจึงหลังสารหอมออกมา เพราะตอนที่ลงย่ำ ไปปลุกอยู่ที่ลุ่ม ความหอมก็จะน้อยกว่านี้”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

Wisrut Krabuan Sueb, Head of the office of commercial affairs , Roi Et

“The tension brought on by the draught drives the rice to produce an aromatic substance to its kernels. Thai Hom Mali Rice has to be grown in the upland. If planted in the lowland, the Thai Hom Mali Rice will have much less fragrance.”

Dr. Laddawan Kunnoot, Director of Bureau of Rice Products Development, Rice Department

“Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai needs to be constantly improved in quality. We have to build an effective control system. All the stakeholders need to recognize the fact that we must maintain the quality of our products. Marketing, promotion and publicity will strengthen the confidence in the quality of GI products. Then pricing strategy to raise the price must be worked out.”



วิสาหกิจชุมชนชาวกุลารองไห



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ดร.ลัดดาวัลย์ กรรณนุช
ผู้อำนวยการสำนักพัฒนา
ผลิตภัณฑ์ข้าว กรมการข้าว

“ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้นั้น ต้องพัฒนาคุณภาพให้สม่ำเสมอ ต้องสร้างระบบตรวจสอบให้ได้ เรื่องนี้ต้องมีการปลูกจิตสำนึกของทุกฝ่าย คือผู้ผลิต ต้องพยายามผลิตสินค้าให้ดี หลังจากนั้นก็จะต้องมีการส่งเสริมการตลาด ประชาสัมพันธ์ให้รู้ว่าสินค้า GI ดีอย่างไร หลังจากนั้นจึงต้องวางแผนทางในการเพิ่มราคาให้กับผู้ผลิตตามช่วงเวลา”



เลิด บุญสด
ประธานศูนย์ส่งเสริมและผลิตพันธุ์ข้าว
ชุมชน บ้านโนนมวย ตำบลนาหนองไผ่
อำเภอชุมพลบุรี จังหวัดสุรินทร์

“ข้าวหอมมะลิเป็นข้าวไวแสง ตรงไหนแสงออกมาไม่พอ ก็จะต้องออกโรงไม่เต็มที่เลย ถ้าตรงไหนแดดจ้า ก็จะต้องออกโรงสวยงาม ซึ่งเราต้องเรียนรู้ทุกปี มีอะไรใหม่ๆ ก็ต้องมาศึกษากัน เอาความรู้มาแลกเปลี่ยนกัน ทั้งนักวิชาการ และนักปฏิบัติอย่างพวกผม ข้อสำคัญคือต้องกล้าคิดกล้าทำ ปีนี้เสีย ปีหน้าต้องแก้ตัวกันใหม่ ที่ผ่านมาเป็นปีเหมือนกันกว่าผมจะแก้ตัวได้”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

Lerd Boonsod

President of Community Rice Product Promotion Center, Surin

“Thai Hom Mali Rice is photosensitive. Without sufficient sunlight, the yield is very low, but with a great amount of sunlight, the yield is high. Such a thing is the thing that we need to learn and there are new things to learn and share every year among academics and field workers, like myself.

The important thing is that you need to think bravely and act accordingly. If this year is failed, next year needs to be improved. It has been years for me until I can get it right.”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

38-39

ทุ้งกุลารอไห้

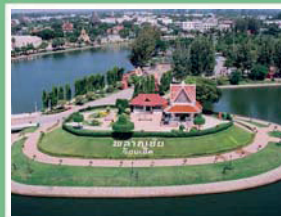
จากความแห้งแล้งสู่ความเขียวชอุ่ม



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

การเดินทางเข้าสู่แหล่งปลูกข้าวหอมมะลิทุ้งกุลารอไห้ นั้น ยังไม่มีป้ายบอกว่าตรงไหนคือทุ้งกุลารอไห้ ดังนั้นการไปเยือนคงต้องยึดเอา 5 จังหวัด อันได้แก่ ร้อยเอ็ด สุรินทร์ ศรีสะเกษ มหาสารคาม และยโสธร เป็นเกณฑ์

ซึ่งทั้ง 5 จังหวัด ล้วนเป็นแหล่งอารยธรรมของชนพื้นเมืองที่น่าสนใจ มีศิลปวัฒนธรรมที่ผสมผสานกันมาตั้งแต่ยุคดึกดำบรรพ์ ต่อเนื่องมาจนถึงขอมเรืองอำนาจ และผลัดเปลี่ยนกันเป็นหมู่ชนชาติต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นเขมร ลาว ญวน จนกลายมาเป็นของไทยในปัจจุบัน จึงขอแนะนำ เส้นทาง และแหล่งท่องเที่ยวสำคัญในบริเวณห้าจังหวัดนี้ พอสังเขป



การเดินทางในทุ้งกุลารอไห้ นั้นมีเส้นทางสายหนึ่งที่ผ่ากลางทุ้งกุลารอไห้ นั่นคือทางหลวงหมายเลข 202 ท่านอาจเริ่มต้นการเดินทางจากนครราชสีมา มุ่งหน้าขึ้นเหนือก่อนถึง อ.พล จะผ่านกิ่ง อ.สีดา เลี้ยวขวาเข้าทางหลวง 202 แล้วมุ่งหน้าตามเส้นทางสู่อำนาจเจริญ จะผ่านกลางพื้นที่ที่ทุ้งรอไห้โดยตลอด ตั้งแต่ อ.พุทไธสง อ.พยัคฆภูมิพิสัย อ.ปทุมรัตน์ อ.เกษตรวิสัย อ.สุวรรณภูมิ กิ่ง อ.หนองฮี จนกระทั่งถึงตัวจังหวัด สุรินทร์ บนเส้นทางนี้ ไม่ว่าชายหรือชวาก็คือแหล่งปลูกข้าวทุ้งกุลารอไห้กว้างใหญ่ ที่ท่านจะแวะชมได้ทั้งแปลงปลูก โรงสีชุมชน โรงสีขนาดใหญ่ สหกรณ์ชุมชน เป็นต้น



can head north and turn right into Highway no.202 at Sub-district Sida. Continuing on toward Amnat Charoen Province, the highway runs the entire length of Thung Kula Rong-Hai from Phutthaisong District all the way to the province of Surin. Looking out to both the left and the right sees the endless expanse of Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai fields. Everyone is welcome to visit rice paddies, community mills, industrial mills and co-operatives along the way.

Thung Kula Rong-Hai

From Drought to Abundance

There is no sign to tell which part exactly is Thung Kula Rong-Hai. To visit this particular area, one has to assume parts of Roi Et, Surin, Sisaket, Maha Sarakham and Yasothon provinces as main areas.

The areas of these five provinces were once home to ancient civilizations witnessed by exotic cultures and traditions that can be traced back to the Khmer Kingdom era at its height. Continuous exchange of cultures between Khmer, Laos and Vietnamese in the past has left many interesting attractions for visitors to these provinces.

Highway no.202 cuts through the heart of Thung Kula Rong-Hai. From Nakhon Ratchasima Province, visitors



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

40-41



พื้นที่ทุ่งกุลาร้องไห้ตั้งอยู่ในจังหวัด
ร้อยเอ็ด สุรินทร์ ศรีสะเกษ มหาสารคาม
และยโสธร ที่มีแหล่งท่องเที่ยวและ
ของดีประจำจังหวัดดังคำขวัญ ดังนี้

ร้อยเอ็ด : สิบเอ็ดประตูเมือง
งาม เรืองนามพระสูงใหญ่ ผ้าไหม
สาเกตุ บัญเฑาะพืดประเพณี มหา
เจดีย์ชัยมงคล งามน่ายลบึงพลาญชัย
เขตกว้างไกลทุ่งกุลา โลกลือชาข้าว
หอมมะลิ

สุรินทร์ : ถิ่นช้างใหญ่ ผ้าไหม
งาม ประคำสวย ร่ำรวยปราสาท
ผักกาดหวาน ข้าวสารหอม งามพร้อม
วัฒนธรรม

ศรีสะเกษ : แดนปราสาทขอม
หอมกระเทียมดี มีสวนสมเด็จ เขต
ดงลำดวน หลากล้วนวัฒธรรม เลิศ
ล้ำสามัคคี



มหาสารคาม : พุทธมณฑล
อีสาน ถิ่นฐานอารยธรรม ผ้าไหม
ล้ำเลอค่า ตักสิลานคร

ยโสธร : เมืองบังไฟโก้ แดงโม
หวาน หมอนขวานผ้าขิด แหล่งผลิต
ข้าวหอมมะลิ

ข้าวหอมมะลิไทย เป็นสินค้าที่มี
คุณภาพของประเทศไทย เป็นที่นิยม
ของทั้งคนไทยและคนต่างประเทศ
“ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้” เป็นข้าว
ที่บ่งบอกว่าเกิดจากพื้นที่ก้นดง ทำให้
ข้าวเกิดความเครียด จึงหลังสาร
หอมมากกว่าแหล่งอื่นๆ นี่คือคุณสมบัติ
เฉพาะของข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



Each provinces of Roi Et, Sisaket, Maha Sarakham and Yasothon has his own slogans boasting their popular local products.

For Roi Et, the slogan says, "Eleven city gates, majestic Buddha statue, mythical pageant, grand stupa, spectacular pond, Thung Kula Rong-Hai horizon and world famous Thai Hom Mali Rice."

For Surin, the slogan mentions, "Land of elephants, lustrous silk, elegant beads, ancient castles, sweet lettuce, fragrant rice and colorful culture."

Sisaket prides itself on, "Khmer civilization, good garlic, the royal garden, magnolia groves, diverse culture and town unity."

Maha Sarakham simply puts it, "Buddhist land of the Northeast, ancient civilization center, precious silk and education center."

and last but not least, Yasothon inviting visitors to cherish its "folk rocket festival, juicy watermelon, triangular pillows, and Thai Hom Mali Rice."

Thai Hom Mali Rice is undoubtedly a quality product known by Thai people as well as foreigners. Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai stands out for its distinctive characteristics as it is grown in arid soil that is the key to the aromatic substance unequaled by Hom Mali Rice grown elsewhere.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์



สถาบันชั่งตวงวัด

ทะเบียนเลขที่ ลบ 50100021

ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์

Geographical Indications

Registration Number : GI 50100021

Prawa Kalasin Thai Silk



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

โดดเด่นสืบสานวัฒนธรรมผู้ไทย

“ชาวผู้ไทย” เป็นชนกลุ่มน้อย ที่อพยพมาจากจีนตอนใต้เคลื่อนย้าย ผ่านเวียดนามและลาว เข้ามาลงหลักปักฐานทางภาคอีสานของไทยแถบ จังหวัดนครพนม มุกดาหาร และ กาฬสินธุ์ และที่กาฬสินธุ์นี้เองชาวผู้ไทย ได้สืบสานวัฒนธรรมอันแข็งแกร่งของตน จนกลายเป็นสินค้าสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ นั่นก็คือ “ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์”

ชื่อเสียงของผ้าไหมแพรวาเริ่มขึ้น ที่บ้านโพน อำเภอดงคำมวง จังหวัดกาฬสินธุ์ มีลักษณะเฉพาะตัวคือ เป็นผ้าที่ทอจาก



ใยไหม ประดิษฐ์ลายด้วยการขีด หรือ ลายจกใช้เส้นไหมตีเกลียวเป็นทั้งเส้นยืน และเส้นพุ่ง รวมทั้งเส้นไหมเพิ่มพิเศษ ทำให้เกิดลวดลายมีหลายสี และเชื่อมโยง ความเป็นมงคลในแต่ละสีแฝงไว้ทั้งสิ้น

เมื่อวันที่ 29 พฤศจิกายน 2520 สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ได้เสด็จทอดพระเนตรเห็นสตรีชาวผู้ไทยบ้านโพน อำเภอดงคำมวง พร้อมใจกันแต่งกายชุดพื้นเมืองผู้ไทย นุ่งห่มสีดำ ห่มผ้าสไบเฉียงแพรวาสีแดงทับ อันเป็นสีเอกลักษณ์ดั้งเดิมของแพรวา ไปเฝ้ารับเสด็จ จึงโปรดเกล้าฯ ให้ฟื้นฟู และพัฒนาการทอผ้าไหมแพรวา ทำให้ ผ้าไหมแพรวาเป็นที่รู้จักแพร่หลายทั่วไป



Praewa Kalasin Thai Silk

Symbolic cultural heritage of the Ethnic Phu Tai people

Phu Tai describes the ethnic minority originally emigrated from Southern China through Vietnam and Laos before settling down in Nakhon Phanom, Mukdahan and Kalasin provinces. In Kalasin, the Phu Tai people have continued to maintain their cultural heritage and among their crafts, Praewa Silk stands out to symbolize Kalasin.

The area where Praewa Silk originated is Kham Muang District in Kalasin. Using tie-dyed silk threads, the design of Praewa Silk is formed by Kit or Jok Technique that warp yarn and weft yarn precisely set on the loom. Additional silk threads add lucky charms and luscious colors to varieties of designs.

On November 29, 1977, Her Majesty Queen Sirikit paid a visit to Kham Muang District and was impressed by the costumes of Phu Tai women dressed up in black topped with authentic red Praewa silk shawl. H.M. the Queen expressed her wish to revive the art of Praewa Silk and since then, Praewa Silk has been widely known throughout the country.

Praewa Silk is a product which reflects a cultural heritage passed on from one generation to another. Phu Tai girls are trained to weave Praewa Silk between the age of 9 – 15 years. A distinctive technique is seen in the way weavers use their little fingers to snap silk yarn to



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

44-45



ผ้าไหมแพรวา นับได้ว่าเป็นผลิตภัณฑ์ทางวัฒนธรรมที่สืบทอดมายาวนาน จากยายสู่แม่ จากแม่สู่ลูก รุ่นแล้วรุ่นเล่า ในหมู่ชาวไทย ซึ่งสาวผู้ไทยจะถูกฝึกให้ทอผ้าไหมแพรวาตั้งแต่อายุ 9-15 ปี จุดเด่นที่น่าประทับใจในการทอผ้าไหม



แพรวา คือการใช้นิ้วก้อยสะกิดเนินเส้นไหมให้เกิดลวดลายสวยงาม เป็นเทคนิคสร้างลวดลายบนผืนผ้าที่เป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัวของชาวไทย

ที่กล่าวมาแล้วทั้งหมด คือเหตุผลสำคัญที่ทำให้ผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสินค้าสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ของจังหวัดกาฬสินธุ์ขึ้นแรกอย่างเต็มภาคภูมิ



คำสอน สระทอง

ครูภูมิปัญญาชาวบ้าน บ้านโพน
อำเภอคำม่วง จังหวัดกาฬสินธุ์

อดีตประธานกลุ่มพัฒนาผ้าไหมแพรวาของบ้านโพน ปัจจุบันเป็นที่ปรึกษาทำหน้าที่วิทยากรของกลุ่ม และเป็นผู้อนุรักษ์ลวดลายโบราณผ้าไหมแพรวาให้สูญไปกับกาลเวลา

“ยายตั้งปณิธานว่าจะเป็นวิทยากรให้คำปรึกษาในการทำผ้าไหมแพรวาไปจนกว่าจะไม่มีแรงจะทำ เพราะสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณของสมเด็จพระราชินี ที่ทรงฟื้นฟูสนับสนุนการทอผ้าไหมชนิดนี้มาตั้งแต่ต้น”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



Kamsorn Srathong
traditional wisdom mentor, Ban Phone
Kham Muang District, Kalasin

Formerly Head of Praewa Silk Development Group Ban Phone and currently Advisor and Lecturer for the group, Kamsorn has been behind the efforts to preserve antique patterns of Praewa Silk.

"I have committed myself to preserving the art of Praewa Silk by giving advice and lectures. I will continue doing so until my strength is gone. This is the promise I made since Her Majesty the Queen has so kindly revived Praewa Silk weaving.

create attractive patterns that are truly unique and original.

All these exceptional characteristics are the reasons Praewa Kalasin Thai Silk is the first product from Kalasin Province that has registered as Geographical Indication.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสงบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



สมศรี สระทอง
ประธานกลุ่มพัฒนาผ้าไหมแพรวา
ของบ้านโพน อำเภอดำม่วง
จังหวัดกาฬสินธุ์

“หัวใจสำคัญของผ้าไหมแพรวา
กาฬสินธุ์ คือ ลวดลายและลักษณะ
การทอที่จะไม่เหมือนใคร โดยเวลาทอ

จะทอกลับข้าง แต่เวลาใช้จะใช้ด้านนอก
สิ่งสำคัญที่ต้องเน้นย้ำคือต้องเน้นพัฒนา
คุณภาพ ลวดลาย ไม่หยุดนิ่ง แต่ต้อง
ไม่ทิ้งเอกลักษณ์ลวดลายที่เป็นของ
โบราณ”



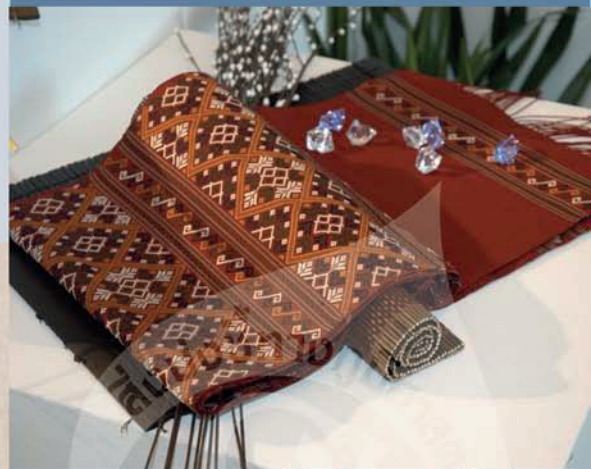
สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



Somsri Srathong

Head of Praewa Silk Development, Ban Phone, Kham Muang District, Kalasin

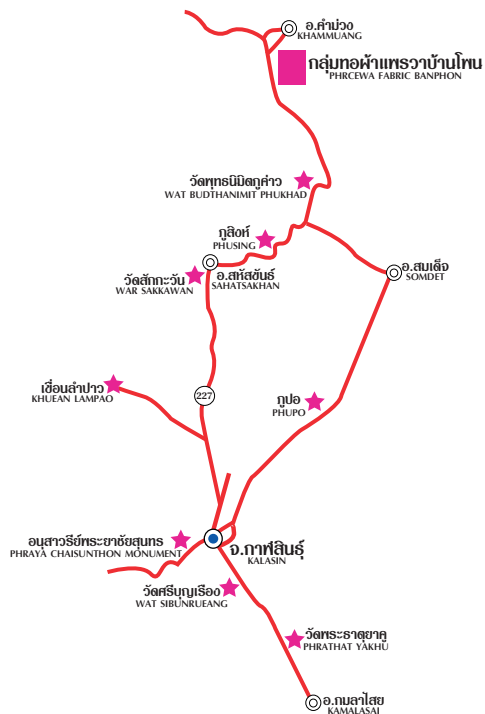
“The very heart of Praewa Silk lies in its unique patterns. Pattern weaving is done on the reverse side of the material. We have to focus on developing the quality and the pattern without sacrificing the ancient pattern basics and structure.”



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

กาฬสินธุ์

เมืองฟ้าแดดอุบลยาง โปงลางเลิศล้ำ
วัฒนธรรมผู้ไทย ผ้าไหมแพรวา พาสลีย์ภูพาน
มหาสารลำปาว ไถนเสารัฐทั่วโลกอันมี



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



เมืองแห่งความหลากหลายทาง
วัฒนธรรมที่ย้อนอดีตได้นับล้านปี
กาฬสินธุ์มีแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจ
มากมาย

กาฬสินธุ์ เมืองดินดำ การเดินทาง
ไปบ้านโพนใช้เส้นทาง 227 สู่อำเภอ
สหัสขันธ์และอำเภอลำปาวอีกประมาณ
70 กิโลเมตร จะถึงกลุ่มทอผ้าไหมแพรวา
บ้านโพน ซึ่งท่านสามารถเยี่ยมชมการทอผ้า
จากฝีมือชาวบ้านถึงได้ดูบ้าน



วัดสักกะวัน (ภูคุ้มข้าว) เป็นแหล่ง
พบฟอสซิลกระดูกไดโนเสาร์ภูคุ้มข้าว
โดยพระครูวิจิตรสหัสคุณเป็นผู้ค้นพบ
เมื่อปี 2521 ที่นั้จึงเป็นแหล่งฟอสซิล
กระดูกไดโนเสาร์แหล่งใหญ่และ
สมบูรณ์ที่สุดในประเทศไทย

วัดพุทธนิมิต (ภูคำว) เป็นที่
ประดิษฐานพระพุทธรูปไสยาสน์ภูคำวที่
สลักลงไปในหินทราย อายุกว่า 2 พันปี
มีตำนานความเป็นมาที่น่าทึ่ง และเป็น
พระพุทธรูปไสยาสน์ตะแคงซ้ายเพียง
องค์เดียวและเป็นสถานที่ปฏิบัติธรรม
ที่สงบร่มรื่นอีกแห่งหนึ่ง

กาฬสินธุ์จึงเป็นดินแดนแห่ง
ประวัติศาสตร์ เมื่อได้มาเยี่ยมชมต้อง
ซื้อผ้าไหมแพรวากาฬสินธุ์ของดีของ
จังหวัดติดมือกลับไปด้วย



Kalasin

The city of sunny sky, tall trees, Poang Lang band, Phu Tai culture, Praewa silk, Pupaen cliff, Lampaow Dam and Dinosaur Monument

Kalasin - home to diverse cultural roots and human history that dates as far back as million years ago, features many interesting travel destinations.

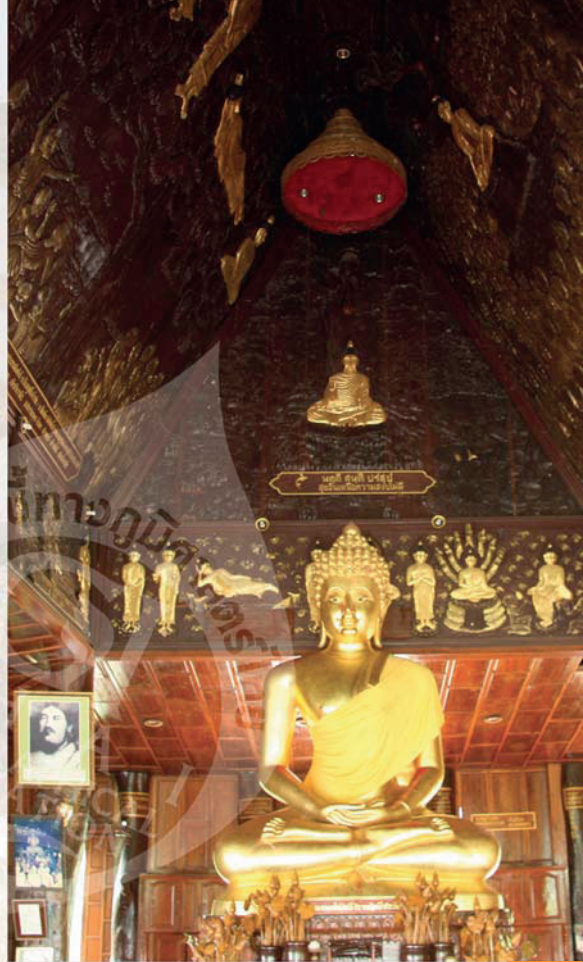
To visit Kalasin, also known as the land of rich dark soil, visitors can take Highway no. 227 heading for Sahatsakhan district and then Kham Muang District 70 kilometers away to arrive at Ban Phone where they can witness Praewa Silk in the making with their own eyes.

Wat Sakkawan or Wat Phu Kum Khao is where prehistoric dinosaur fossils were discovered. Found for the first time in 1978 by Buddhist monk Kru

Wichitsahatsakun, this area is considered the largest concentration of dinosaur fossils in Thailand.

Wat Phutthanimit or Wat Phu Khao houses the revered two-thousand-year-old reclining Buddha image carved into sand stone. The only Buddha image reclining on his left side, the legend of this image is astonishing. The lush green and quiet surrounding also provides ideal spots for meditation.

Blessed with many historic features, Kalasin is worth visiting. Visits to Kalasin are never complete without bringing Praewa Silk for souvenirs.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

50-51

มะขามหวานเพชรบูรณ์



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ ลบ 4810003
มะขามหวานเพชรบูรณ์

Geographical Indications

Registration Number : GI 4810003

Phetchabun Sweet Tamarind



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ส่วนफलที่ลบตัวของดินดีและอากาศดี

จังหวัด “เพชรบูรณ์” เป็นเมืองแห่งพืชพันธุ์ธัญญาหารย่อมบ่งบอก ถึงความอุดมสมบูรณ์ของเมืองแห่งนี้จึงไม่น่าแปลกใจ ที่เพชรบูรณ์เป็นถิ่นกำเนิดของมะขามหวานหลายพันธุ์ และเป็นมะขามหวานขึ้นชื่อที่สุดของประเทศ

มะขามหวานหมื่นจงเป็นมะขามหวานพันธุ์แรกที่เกิดขึ้นกว่า 300 ปีแล้ว หมื่นจงประชากริจ (ฉิม พุทธสิมมา) เป็นผู้ริเริ่มปลูก นำเสียดายที่ปัจจุบันไม่เหลือซากให้เห็นแล้ว มะขามหวานที่นิยมปลูกกันในปัจจุบันจะมีหลายพันธุ์ ดังนี้



พันธุ์สีทอง (พันธุ์นายหยัด) เป็นพันธุ์ที่กลายมาจากพันธุ์หมื่นจงลักษณะใบใหญ่หนา ถ้าสมบูรณ์เต็มที่จะใหญ่เกือบเท่าใบแค ยอดอ่อนออกใหม่ออกสีชมพู-แดง ฝักกลมและใหญ่มาก โค้งเล็กน้อย โค้งเป็นครึ่งวงกลมบ้าง ลักษณะเนื้อค่อนข้างเลื่อง ล่อนหนารสหวานสนิท

พันธุ์ศรีชมภู ตั้งตามชื่อของ นายอุดม ศรีชมภู ครูใหญ่โรงเรียนบ้านโคกตำบลน้ำร้อน ลักษณะประจำพันธุ์มะขามหวานพันธุ์นี้เป็นพันธุ์เบา ฝักตรงกลมใหญ่แบนเหมือนท้องปลิงหรือฝักตรงเริ่มออกฝักในเดือนพฤษภาคม ฝักสุกมีสีน้ำตาล เปลือกบาง เนื้อหนา

Phetchabun Sweet Tamarind

The Right Mixture of Fertile Soil and Good Weather

The provincial name “Phetchabun” which was originated from “Phetpura” or “Prutepura”, or town of agricultural products, has substantially indicates its name as abundance in fertility. Hence, it is not surprise that Phetchabun is the origin of many famous sweet tamarind strains in the country.

The first sweet tamarind strain, Muen-Jong, had been cultivated for more than 300 years by Muen-Jong Prachakit (Chim Bhuddasima).

At present, many popular sweet tamarind strains are cultivated as follows;

See Thong (Nai Yud) is the mutated strain from Muen-Jong with its characteristically large and thick leaves, and when fully grown, will be as large as the cork wood tree's leaves. Newly grown sweet tamarind's bud is pinkish red in



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



สินค้าน้ำตาลอมเหลือง เมล็ดเล็กและล่อน
รสชาติหวานกรอบ

พันธุ์ประกายทอง มะขามหวาน
พันธุ์นี้แต่เดิมชื่อพันธุ์ตาแป๊ะ ปลูกครั้งแรกที่อำเภอชนแดน จังหวัด เพชรบูรณ์
ลักษณะประจำพันธุ์ มะขามหวานพันธุ์นี้

เป็นพันธุ์กลาง ออกดอกและติดฝักในเดือนพฤษภาคม ฝักยาวใหญ่ ไค้งอไม่มีเหลี่ยม เมื่อฝักสุก เปลือกจะบางเป็นสีน้ำตาล เนื้อฉ่ำเป็นทรายหนา มีสีน้ำตาล เมล็ดเล็ก

ภูมิประเทศและภูมิอากาศ ทำให้พื้นที่ในจังหวัดเพชรบูรณ์เป็นพื้นที่ที่ปลูกมะขามหวานที่ดีที่สุดของประเทศ

ลักษณะของพื้นที่เป็นแบบแอ่งกระทะ ประกอบด้วยเนินเขา ภูเขา ป่า มีลักษณะลาดชันจากเหนือลงไปใต้ อีกทั้งตอนเหนือยังมีทิวเขาสูง มีแม่น้ำป่าสักไหลจากเหนือลงได้ ถ้าอยู่ในตัวเมืองเพชรบูรณ์จะมองเห็นภูเขาล้อมรอบอยู่ทุกด้าน อากาศของเมืองเพชรบูรณ์จะร้อนอย่างยิ่งในฤดูร้อน และหนาวจัด



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



color and the pod is round and large, slightly curved or sometimes half circle in shape, and having yellowish and very sweet flesh that is thick and easy to peel.

See Chom Phoo is named after Mr. Udom Seechomphoo, the headmaster of Bankoke School in Namrom sub-district. This sweet tamarind has the main characteristic as the light strain type with straight, round and large pod but flat that is similar to leech's stomach, or just only straight pod.



Pra Kai Thong was originally called "Tapae" strain and was firstly cultivated in Chondan district, Phetchabun province. The pod is long, large, curved without edging, and the ripen pod has thin brown skin while the honey-color flesh is juicy, and thick with small seed.

Due to the suitability on geographical and weather conditions, Phetchabun has the best sweet tamarind cultivation area in Thailand. It has characteristic landscape as a basin, similar to lower

part of cooking pan, which consists of hills, mountains and forest inclining from north to south, and high mountain range in the north with Parsak River flowing from north to south. Hence, Phetchabun is surrounded by mountains from all sides. The weather in Phetchabun is extremely



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ในฤดูหนาว ขณะที่ดินมีธาตุอาหาร
ฟอสฟอรัสและโปแตสเซียมค่อนข้างสูง
และอากาศมีความชื้นสัมพัทธ์ต่ำในช่วง
พฤศจิกายนถึงมีนาคม ซึ่งเป็นระยะที่
ฝักสุก จากองค์ประกอบตามธรรมชาติ
เหล่านี้ จึงทำให้ มะขามหวานที่นี้แตกต่าง

จากที่อื่นๆ คือ มะขามหวานเพชรบูรณ์
มีลักษณะโดยรวมที่ถือว่าเป็นเอกลักษณ์
คือต้องมีฝักใหญ่ เปลือกสีน้ำตาลเนียน
มีเนื้อสวยสม่ำเสมอ เนื้อหนา นุ่มเหนียว
ไม่แฉะ ไม่แข็งกระด้าง สาระหนักน้อย
รสชาติหวานหอม



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



hot in summer and very cold in winter with low humidity from November to March during the ripening period of tamarind's pod, while its soil contains a rather high quantity of potassium and phosphorus.

The overall unique characteristic of Phetchabun sweet tamarind must have large pod, brown skin, while its flesh must be evenly smooth, thick, tender, moist and sticky but not hard, strings are not hard, and lastly the flesh must be sweet with sweet aroma.



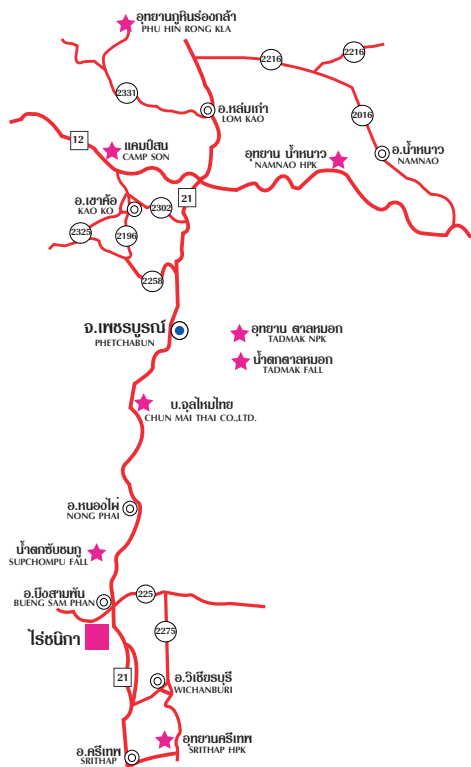
สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

56-57

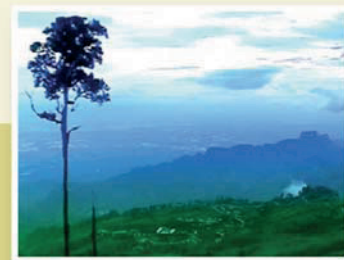
เพชรบูรณ์

เมืองมะขามหวาน อุทยานน้ำหนาว

ศรีเทพเมืองเก่า เขาค้ออนุสรณ์ นครพ่อขุนผาเมือง



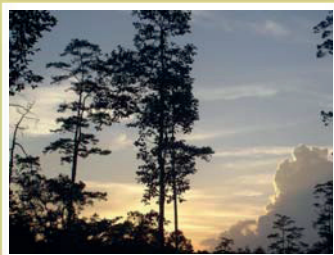
สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



เพชรบูรณ์เป็นเมืองที่มีเส้นทางการด้านทิวทัศน์ มีชัยภูมิดี เส้นที่สำคัญด้านการท่องเที่ยวของจังหวัดนี้ คือ

อุทยานแห่งชาติภูหินร่องกล้า ครอบคลุมพื้นที่ 191,875 ไร่ เป็นเทือกเขาที่มีภูมิทัศน์สวยงาม มีป่าใหญ่ปกคลุมเขียวชอุ่มตลอดปี มีลานหินกว้างซึ่งเกิดรอยแตกเป็นร่องยาวและลึกมากมายนับเป็นสิ่งที่ดึงดูดใจทางการท่องเที่ยวอย่างหนึ่ง

อุทยานเขาน้ำหนาว มีเนื้อที่ประมาณ 603,750 ไร่ อยู่ในท้องที่



จังหวัดเพชรบูรณ์ และจังหวัดชัยภูมิ พื้นที่ส่วนใหญ่เป็นภูเขาสูงสลับซับซ้อน เป็นแหล่งต้นน้ำของแม่น้ำป่าสัก มีสัตว์ป่าชุกชุม มีหน้าผาสูงชันที่สวยงาม

การละเลาะลัดสู่เพชรบูรณ์ข้ามรถจากกรุงเทพฯ ใช้เส้นทางหลวงหมายเลข 1 ถึงจังหวัดสระบุรี เลี้ยวไปจนถึงสวนพฤกษศาสตร์พุแค ตรงกิโลเมตรที่ 125 แยกขวามือ เข้าทางหลวงหมายเลข 21 ต่อไปอีกประมาณ 221 กิโลเมตร ถึงจังหวัดเพชรบูรณ์

หากเดินทางผ่านอำเภอมะขามหวานลองแวะชิมไผ่อย่าง และถ้าเลยขึ้นไปทางอำเภอลำทะเมนชัยซึ่งเป็นแหล่งกำเนิดมะขามหวานดั้งเดิมก็ไม่ควรพลาดขนมจีนหล่มเก่า



Phetchabun

The City of Sweet Tamarind, Nam Nao National Park, Srithep Old Town, Memorial place at Khao Kor, and the City of Porkhun Parmuang

The fascinated tourist attractions are as follows:

Phuhin Rongkla National Park has an area of 76,750 acres with breathtaking scenery of mountain ranges, and covering with vast area of lush forest all year round. There is a large area of flat rock which has many deep and vertical cracks, and some part consists of fascinating steep vertical cliff.

Namnao National Park covering area of about 241,500 acres, and is situated within 2 provinces of Phetchabun, and Chaiyaphum. Most of the area consists of complex network of high mountain ranges. There are also many wild animals such as gaur, elephant, deer, barking deer, hyena, tiger, hare, red junglefowl, Siamese fireback pheasant, and many other species of birds.

Travelling to Phetchabun by car from Bangkok is advised to use highway no. 1 to Saraburi province and further on towards Pukae Botanical Garden, then, turning right at the 125th kilometer mark towards highway no. 21 for about 221 kilometers until arriving at Phetchabun.

It is recommended to try roast chicken when travelling through Wichianburi, and if travelling further on to Lomkao district, Kanomjeen Lomkao is another delicacy that should not be missed.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

58-59

ไวน์ที่ราบสูงภูเรือ



สถาบันวิชาการ

ทะเบียนเลขที่ ลว 49100006

ไวน์ที่ราบสูงภูเรือ

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100006

Phu Ruea Plateau Wine



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

GI ไวน์ไทยรายแรก

ความโดดเด่นของจังหวัดเลย มีแหล่งท่องเที่ยวมากมาย ไม่ว่าจะเป็น ภูกระดึง ภูหลวง ภูเรือ หรือภูผาม่าน แล้ว ไวน์ที่ราบสูงภูเรือ ถือว่าเป็นหนึ่งในความภูมิใจของคนเมืองทะเลหมอก หัวใจสำคัญในความเป็นไวน์ที่ราบสูงภูเรื่อนั้น ต้องมาจากองุ่นที่ผลิตขึ้นมา โดยเฉพาะในพื้นที่ของดินแดนบนยอดหมอกแห่งนี้ ที่ความสูงจากระดับน้ำทะเลประมาณ 650 - 800 เมตร สำหรับไวน์ขาวใช้พันธุ์ Chenin Blanc ส่วนไวน์แดงจะใช้พันธุ์ Shiraz



ความสำเร็จประการสำคัญของไวน์ที่ราบสูง การศึกษาและพัฒนาปรับปรุงฤดูกาลผลิตองุ่นตามสภาพอากาศบนที่ราบสูงภูเรือ โดยไม่ได้ยึดถือฤดูกาลปลูกต้นองุ่นตามแบบอย่างในแถบ Old World จาก ฝรั่งเศส อิตาลี สเปน และที่ราบสูงภูเรื่อนั้น ก็มีดินที่เหมาะสมอย่างยิ่งในการเจริญเติบโตขององุ่นที่จะทำไวน์ โดยมีดินชั้นบนเป็นดินร่วนเหนียวหนา 1 เมตร ชั้นถัดไปเป็นดินลูกรังปนกรวด ดินชั้นสามเป็นดินทราย ชั้นดินเหล่านี้ทำให้รากแก้วและรากฝอยของต้นองุ่นเติบโตอย่างเต็มที่และสร้างความแข็งแกร่งให้กับองุ่น ขณะที่ความอุดมสมบูรณ์ของดิน

Phurua Plateau Wine

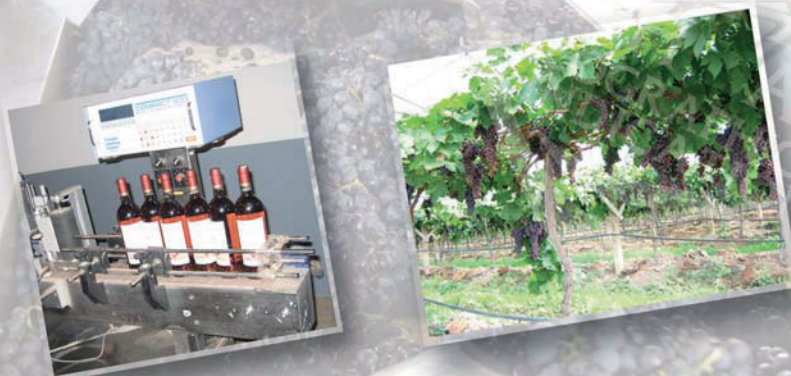
Thailand's First GI Wine

Loei is one of the major travel destinations with many wonders to offer namely Phu kradung, Phu Luang, Phurua, and Phu Pha Man. Loei, land of fog, also prides itself in good wines from the high plateau made from grapes locally grown at 650-800 meters above sea level. Here, Chenin Blanc white grape variety is grown for white wine while red wine is made from Shiraz variety.

The key to success for grape cultivation on the high plateau of Loei comes from constant studies and development to promote productivity according to local climate without following the pattern and techniques used in

the old world like in France, Italy and Spain. The soil found in Phurua Plateau accommodates the growth of grapevines very well. The one-metre deep top soil is sandy clay loam and underneath finds skeletal soils and sandy silt respectively. Such soil characteristics allow for grapevine roots to grow healthy and strong.

The existing minerals in the soil and constant rainfalls during the rainy season nourish the growth of the grapevines that blossom around November. The cool season brings cool and dry air producing sweet grapes that are ideal for winemaking. Phurua Plateau wines are the first wine to register GI in Thailand.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

60-61



และพื้นที่ตกชุกในฤดูฝน ยิ่งส่งเสริมให้ต้นองุ่นโตวันโตคืน องุ่นจะออกดอกราวเดือนพฤศจิกายนและอากาศเย็นและแห้ง ในช่วงเวลาที่เก็บเกี่ยวทำให้ได้ผลองุ่นที่ความหวานพอเหมาะเป็นคุณสมบัติที่ทำให้ได้ไวน์คุณภาพ



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ไวน์ที่ราบสูงภูเรือเป็นไวน์ที่ได้รับ การขึ้นทะเบียนสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ (GI) รายแรกของไทย ข้อสำคัญก็คือ การได้มาซึ่ง GI ในครั้งนี้ ผู้เชี่ยวชาญ ฝรั่งเศสได้ให้การยอมรับ ย่อมไม่ใช่ เรื่องธรรมดา ที่คนฝรั่งเศสจะยกย่องไวน์ ของต่างแดนเช่นนี้

ผลิตภัณฑ์ ไวน์ที่ราบสูงภูเรือ แบ่งออกเป็น 2 ประเภทหลัก ได้แก่ ไวน์ขาว และไวน์แดง ซึ่งไวน์ขาวจะแยก ออกเป็น White Wine, White Wine Extra Dry, Dessert Wine และ Sparkling Wine ส่วนไวน์แดงจะแยกเป็น Red Wine, Red Reserve Wine และ Rose Wine

“ดร.ชัยยุทธ กรรณสูต” กับอนุสรณ์ ที่ทิ้งไว้

อาณิสสส์ที่เกิดขึ้นกับไวน์จาก ที่ราบสูงภูเรือในวันนี้ ต้องยกความดี ความชอบทั้งหมดให้กับ นายแพทย์ ดร. ชัยยุทธ กรรณสูต ผู้ก่อตั้ง ได้ทุ่มเท ความสนใจในช่วงบั้นปลายชีวิต พลิก ที่ดินว่างเปล่ากว่า 800 ไร่ ลงหลัก บักตันองุ่นสายพันธุ์ดีกว่า 250,000 ต้น ซึ่งได้รับพระมหากรุณาธิคุณจาก พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพล อดุลยเดชที่ให้ผลงานวิจัยการปลูกองุ่น ในประเทศไทย ทรงแนะนำให้ปลูกพันธุ์ Chenin blanc และ Shiraz พร้อมทั้ง พระราชทานต้นพันธุ์มาให้ จนกระทั่ง



Most notably, GI registration of Phurua Plateau wines have been approved by wine experts from France – the capital of wine.

Phurua Plateau Wines are classified into 2 categories; white wine and red wine.

Available from the white wine group are White Wine, White Wine Extra Dry, Dessert Wine and Sparkling Wine while Red Wine is available as Red Wine, Red Reserve Wine and Rose Wine.

Dr. Chaijudh's Karnasuta Legacy

The success story of Phurua Plateau Wines was pioneered by Dr. Chaijudh's Karnasuta (M.D.) who dedicated the later part of his life to turning more than 800 rais of barren land into a vineyard of more than 250,000 grapevines. His effort was supported by H.M. King Bhumibol Adulyadej who kindly suggested Chenin Blanc and Shiraz varieties be grown. The king also offered the grapevines for starting stalks that have



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



กลายเป็นเรื่องขุ่นเคืองในทุวันนี้ การประสบความสำเร็จจากการประกวด ไวน์ระดับโลกหลายต่อหลายครั้งที่ผ่านมาของไวน์ที่ผลิตบนที่ราบสูงภูเรือ ภายใต้อเครื่องหมายการค้า ชาได้ เดอ เลย ได้เติมเต็มความฝันของคุณหมอ ชัยยุทธได้อย่างสมบูรณ์

แม้ขณะนี้ มีผู้ประกอบการเพียง รายเดียวที่ผลิตได้มาตรฐานที่กำหนด แต่พื้นที่อันกว้างใหญ่บนที่ราบสูงภูเรือ ย่อมเป็นโอกาสให้เกษตรกรหรือ ผู้ประกอบการในพื้นที่ดำเนินการตาม มาตรฐานที่ขึ้นทะเบียน และสามารถ ใช้ชื่อ “ไวน์ที่ราบสูงภูเรือ” ได้เช่นกัน



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



been propagated into a spectacular vineyard seen today. Wines made from Phurua Plateau under the name Chateau De Loei have continuously won international wine contest awards making the dreams of Dr.Chaijudh a reality.

At present, only one singular wine maker at Phurua Plateau can meet regulated standards. However, great land space still available at Phurua provides for plenty of opportunities for grape growers and wine makers who are qualified to carry the label "Phurua Plateau Wines".



CPK PLANTATION CO., LTD
714 Soi Soon-jai, New Petchburi Rd., Bangkok 10220 Thailand.
Tel: 02-718-0868, 02-718-0473 Fax: 02-718-5338

www.chateauloeici.com



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

64-65

เลย

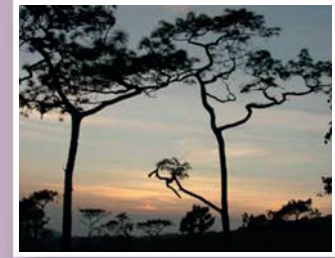
เมืองแห่งทะเลภูเขา สุดหนาวในสยาม
ดอกลีลามสามฤดู



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

เลยเป็นจังหวัดทางภาคอีสาน ค่อน
ไปทางเหนือ อยู่ท่ามกลางภูเขาน้อยใหญ่
มีอากาศหนาวเย็น มีหมอกปกคลุมอยู่
เสมอ แหล่งน้ำเที่ยวที่ขึ้นชื่อ คือ

อุทยานแห่งชาติภูกระดึง บนยอด
ภูกระดึงเป็นที่ราบกว้างใหญ่ มีต้นสน
ขึ้นเป็นดง มีไม้ดอกและป่าละเมาะ
ทุ่งหญ้าสลับด้วยป่าดงดิบเรียงรายไป
ตามลำธาร มีสัตว์ป่าอาศัยอยู่หลายชนิด
ผานกแอ่น เป็นจุดชมพระอาทิตย์ขึ้นที่
งดงามมาก ริมทางเดินไถ่ล้อ มีดง
กุหลาบป่า ซึ่งบานสะพรั่งในเดือน
มีนาคม - เมษายน ส่วนผาหล่มสักเป็น
ลานหินกว้างและเป็นจุดชมพระอาทิตย์
ตกที่ผู้คนนิยมถ่ายภาพ นอกจากนี้
ยังมีสระอโนดาต น้ำตกเพ็ญพบใหม่
ผาเหียบเมฆ เป็นต้น



อุทยานแห่งชาติภูเรือ บนยอดเขา
เป็นที่ราบกว้าง มีต้นสนขึ้นสลับซับซ้อน
มีลักษณะแปลกคือ มีส่วนหนึ่งเป็นผา
ชะง่อนยื่นออกมา เหมือนหัวเรือสำเภาใหญ่

การเดินทาง จากกรุงเทพฯ ใช้ทาง
หลวงหมายเลข 1 (พหลโยธิน) ผ่าน
ตัวเมืองสระบุรี ตรงเข้าทางหลวงหมายเลข
21 ผ่านจังหวัดเพชรบูรณ์และตรง
เข้าทางหลวงหมายเลข 203 ผ่านอำเภอล
หล่มสัก หล่มเก่า เข้าเขตจังหวัดเลย
ที่อำเภอด่านซ้าย ใช้เวลาประมาณ
7-8 ชั่วโมง การเดินทางด้วยรถไฟ
หรือเครื่องบินต้องลงที่จังหวัดอุดรธานี
และต่อรถไปยังที่หมายคือจังหวัดเลย

นอกจากมีไวน์รสเลิศจากภูเรือ
แล้ว “กระชายดำนาแห้ว” ถือเป็น
ผลิตภัณฑ์หนึ่งที่น่าสนใจของจังหวัดเลย



Loei

Land of mountains, lowest temperature and colorful flowers all year long.

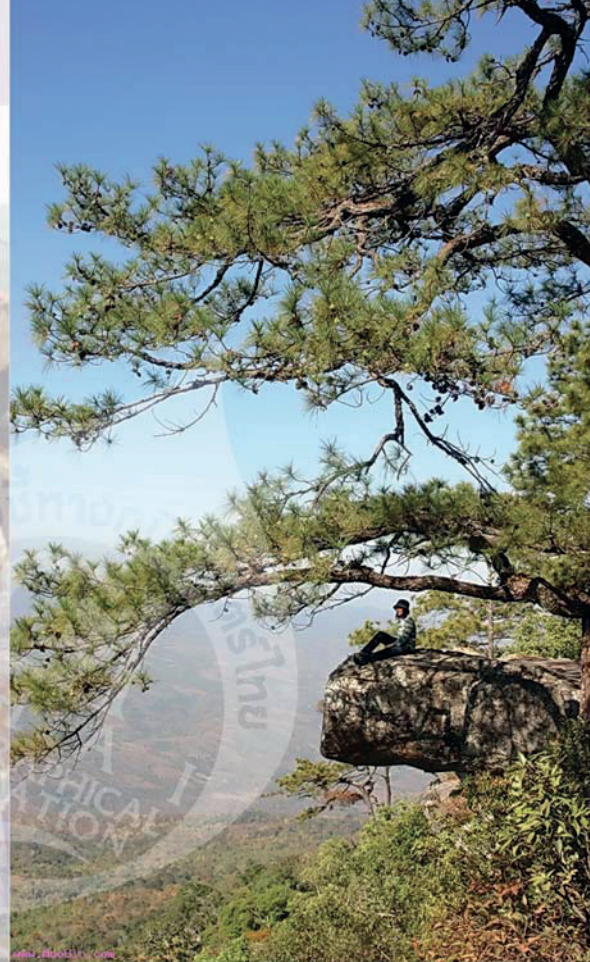
Loei - a northeastern province situated in the upper north of the region, is best known for foggy mountain ranges and cool climate. Favorite destinations in Loei include:

Phu kruadung National Park The savannah dotted with thick forests atop Phu kruadung is blessed with a wide variety of flora and fauna. Pha Nok Nang Ann Cliff attracts visitors with its spectacular view of the sunrise. The edge of the cliff is lined with Rhododendrons which bloom profusely in March and April. Pha Lomsak Cliff has an extensive stone ground and offers a playground for photographers to capture its mesmerizing sunset. Several waterfalls add to liveliness in Phu kruadung.

Phurua National Park features an open plain and pine groves on top of Phurua Mountain. The protruding cliff resembling a ship inspires the name Phurua which literally means 'Ship-shape mountain.'

From Bangkok, Loei can be reached via Highway no.1 or Paholyothin Road heading for Saraburi then turning onto Highway no.21 going through Phetchabun. After that, take Highway no.203 leading to Lomsak and Lomkao districts to reach Loei Province at Dan sai District taking approximately 7-8 hours. By plane or train, travelers have to get to Udon thani and take land transportation to get to Loei.

In addition to fine wines, *Kaempferia parviflora*, a herb commonly known in Thai as Kra-chai dum is a very popular product from Loei.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

66-67

ส้มโอขาวแตงกวาชัยนาท



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ ลบ 49100007

ส้มโอขาวแตงกวาชัยนาท

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100007

Chainat Khaotangkwa Pomelo



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

นุ่มเนื้อน้ำพื้ทออบ หวานซ่อนเปรี้ยวกำลับดี

เมื่อคิดถึงจังหวัดชัยนาทแล้ว หลายคนคงต้องคิดถึงพืชเกษตร ไม่ว่าจะเป็น ข้าว มันสำปะหลัง หรือ อ้อย รวมทั้ง “ส้มโอขาวแตงกวา” ที่ถือกันว่าเป็นเอกลักษณ์เฉพาะของจังหวัด เหตุเพราะความฉ่ำหวานซ่อนเปรี้ยวกำลังเหมาะ สอดรับกับเนื้อส้มโอสีน้ำผึ้งทองและเนื้อแห้ง อันบ่งบอกได้ถึงความเป็นส้มโอเกรดดี

ดินตกตะกอนสร้างเสริมสารอาหาร

ด้วยสภาพพื้นที่เป็นที่ราบลุ่ม และการทับถมของตะกอนริมแม่น้ำมาเป็นเวลานาน ได้ก่อให้เกิดดินร่วนปนทราย



ที่อุดมสมบูรณ์ไปด้วยแร่ธาตุและอาหารเสริมอันมากมาย ทำให้ผลผลิตส้มโอขาวแตงกวาของชัยนาทมีรสชาติอร่อยล้ำ

การปลูกส้มโอในพื้นที่จังหวัดชัยนาทนั้น มีมาตั้งแต่ปี พ.ศ.2350 หรือ ช่วงต้นรัตนโกสินทร์ โดยเล่ากันว่านางผึ้ง (ไม่ทราบนามสกุล) ได้นำส้มโอจากแหล่งพันธุ์ใดไม่ปรากฏ มาปลูกบริเวณริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา ในเขตตำบลคู้มสำเภา อำเภอมโนรมย์ และได้ตั้งชื่อว่า “ขาวแตงกวา” จนเกิดความนิยม ขยายการปลูกไปทั่วทั้งจังหวัดในทุกวันนี้

Chainat Khaotangkwa Pomelo

Soft golden-honey color flesh together with the right blend of sweetness and a little sour taste

Most people, when thinking about Chainat, must assume that it is a land of importance agricultural area whether for rice, tapioca, or sugar cane cultivation. Nevertheless, “Khaotangkwa” pomelo is also another importance and famous fruit and can be considered as the province’s identity. This is because of the right blend of sweetness and together with a little sour taste of the golden-honey color pomelo, and also its dry flesh.

Sediment Deposition Builds Soil Nutrient

Due to the geographical area of flat land with sediment depositions from rivers for a long period of time. The Chainat “Khaotangkwa” pomelo producing in this area, then, has a very delicious taste and can be consistently cultivated.

Pomelos were planted in Chainat since 1807. For the “Khaotangkwa” pomelo, it was recorded that Mrs. Pueng



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

68-69



ความแตกต่างของส้มโอขาว
แตงกวาชัยนาทกับส้มโอจากพื้นที่อื่น
คือส้มโอขาวแตงกวาชัยนาท ผลจะมี
รูปทรงกลม ไม่มีจุด ผิวเรียบสีเขียว
เป็นมัน ต่อม้ำมันจะเยียด เนื้อสีขาว
อมเหลือง เบียดเรียงกันค่อนข้างแน่น
รสชาติหวานแหลม น้ำ อมเปรี้ยว



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



เล็กน้อย ไม่ฉ่ำน้ำ ไม่เหม็นเขียวและ
ไม่ติดลิ้น

ส้มโอขาวแตงกวาชัยนาทมีปริมาณ
การผลิตที่ไม่เพียงพอต่อความต้องการ
ของตลาดในแต่ละปี จึงไม่มีปัญหาด้าน
ราคา เนื่องจากการขยายพื้นที่ปลูก
ยังไม่มากเท่าที่ควร

ไต่ระดับเป็นสินค้าส่งออก

จังหวัดชัยนาทได้มีการจัดงาน
“วันส้มโอขาวแตงกวาชัยนาท” ในช่วง

ปลายเดือนสิงหาคม-ต้นเดือนกันยายน
เป็นประจำทุกปี ซึ่งได้สร้างชื่อเสียงให้
กับส้มโอขาวแตงกวาให้ขจรขยายไป
อย่างรวดเร็ว ทั้งตลาดภายในประเทศ
และส่งออกต่างประเทศ จึงช่วย
เพิ่มพูนรายได้ให้กับชาวสวนชัยนาท
มากขึ้นอีก

ผลจากการที่ “ส้มโอขาวแตงกวา
ชัยนาท” ได้รับการคุ้มครองสิทธิในชื่อ
สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์นี้ จึงเป็นการ



(last name unknown) brought an unknown variety of pomelo and planted the first pomelo tree on the bank of the Chao Phraya River in Tambon Kump Sarpao area of Manorom District and named it “Khaotangkwa”.

Physical characteristics that differentiate Chainat “Khaotangkwa” pomelo from pomelo cultivated in other areas are that its fruit is rounded, without top core, with green, smooth oily skin and fine oil glands. Moreover, the flesh is yellowish white, tightly clustered with tastes

of intense sweetness and a little sour, soft but not wet, and also without bitter taste to the tongue afterwards.

Production output of the Chainat “khaotangkwa” pomelo is still not sufficient to serve the annual market demand, and without any pricing problem.

Upgrading to an Exporting Product

Every year, around the end of August to the beginning of September, Chainat province organizes the “Chainat



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

สนับสนุนให้เกิดการรักษาคุณภาพและ
พัฒนาผลิตผลให้มีมาตรฐานสูงยิ่งขึ้น
ข้อสำคัญคือจะช่วยกระตุ้นชาวสวน
ส้มโอและผู้ประกอบการด้านสินค้าส้มโอ

พัฒนาศักยภาพด้านการผลิตและการ
ตลาด “ส้มโอขาวแตงกวา” ของชัยนาท
ให้เป็นที่เลื่องลือ



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



Khaotangkwa Pomelo Day” in order to rapidly spreading reputation of the Chainat “Khaotangkwa” pomelo. Apart from domestic market, export is another opportunity for Chainat “Khaotangkwa” to generate more additional income to Chainat pomelo growers.

The registration of Geographical Indication of Chainat “Khaotangkwa”

pomelo under the intellectual property rights, thus, supports the creation of quality control, and development in higher production standard. However, generating interest and creating networks of pomelo growers, and operators, is an important factor in the development on production capability and marketing for Chainat “Khaotangkwa” pomelo.

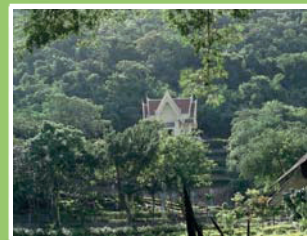


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

เมืองเกษตรมาตรฐาน สืบสานคุณภาพชีวิต



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



วัดธรรมามูลวรวิหาร เป็นวัดคู่

A photograph of a large, colorful parade float. The float is heavily decorated with numerous flowers in shades of pink, purple, and yellow. It features several large, stylized figures, including one that appears to be a bird or a person in a bird-like costume. The float is set against a backdrop of a cloudy sky and other parade participants in the distance. The photograph is tilted slightly to the right and has a white border.

หากจะไปท่องเที่ยวเมืองชัยนาท โดยทางรถยนต์ใช้ทางหลวงแผ่นดิน หมายเลข 1 หรือพหลโยธิน หรือหมายเลข 32 (ถนนสายเอเชีย) ที่จะเลาะลัดจากอยุธยา อ่างทองไปจนถึงชัยนาท หรือใช้ทางหลวงหมายเลข 311 ระหว่างจังหวัดชัยนาท ลพบุรี หรือทางหลวงหมายเลข 340 ระหว่างกรุงเทพฯ-ชัยนาท



Chainat

The Standard Agricultural Town - Preserved Living Wisdom

Chainat is a small town but offers many interesting attractions starting as follows:

Wat Thammamoon Worawiharn has been Chainat's temple since Ayutthaya era. Memorial status of Chainat's provincial symbol, the revered and sacred Luang Por Thammajak situates within the temple. There are also many other important temples that recommend to be visited and worshipped.

Chainat Bird Park is one of the most visited attractions of Chainat, covering area of 75 rai of caged and natural free roaming birds.

Travelling by car starts from the main highway no.1 or no. 32 (Asian Highway)

will lead from Ayutthaya, Angthong until arriving in Chainat, or alternatively using the main highway no. 311 that runs between Chainat, Lopburi, or trying another main highway no. 340 that runs between Bangkok and Chainat.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

74-75

สับปะรดศรีราชา



สับปะรดศรีราชา

ทะเบียนเลขที่ สบ 49100008

สับปะรดศรีราชา

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100008

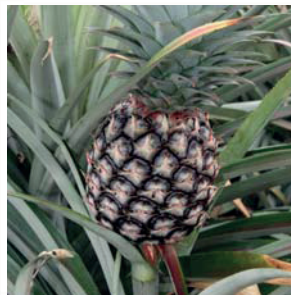
Srinacha Pineapple



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

ฉ่ำหวาน หอมหวาน เนื้อนวลเหมือนขนนกฉ่ำ

สับปะรดเป็นผลไม้คู่บ้านคู่เมืองไทย มานับแต่สมัยสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ต่างสายพันธุ์ต่างสร้างชื่อเสียงในแต่ละท้องถิ่น แต่ที่ได้รับการยกย่องให้เป็น “ราชาแห่งสับปะรด” คือ “สับปะรดศรีราชา” ที่มีความหวานฉ่ำ กลิ่นหอม และสีที่ละม้ายคล้าย “ขนนกฉ่ำ” ลักษณะผลสับปะรดพันธุ์นี้มีขนาดทรงพุ่มและต้นใหญ่กว่าพันธุ์อื่นๆ ใบมีสีเขียวเข้มดำ ผิวใบด้านบนเป็นมันเงา ขอบใบเรียบอาจมีหนามเล็กๆ ที่ปลายใบ ผลค่อนข้างใหญ่ รูปร่างกลมรี ตาสีดำและแบนค่อนข้างตัน



อัสสัมชัญศรีราชา : แหล่งกำเนิดสับปะรดดี

สับปะรดมาตั้งแต่สมัยสงครามโลกครั้งที่ 2 หรือกว่า 60 ปีมาแล้ว บุคคลแรกที่นำสับปะรดศรีราชามาปลูกจนลือเลื่องคือ ชิน บุญยานันท์ อธิการโรงเรียนอัสสัมชัญศรีราชา เป็นผู้จุดประกาย ด้วยการนำสับปะรดพันธุ์ปัตตาเวียมาปลูกที่โรงเรียนอัสสัมชัญศรีราชา เพราะสับปะรดปลูกในดินร่วนปนทรายได้เป็นอย่างดี อีกทั้งไม่ต้องพึ่งพาน้ำมาก จึงเรียกว่า “สับปะรดเอซี” ตามตราประทับที่ผล ซึ่งเป็นชื่อย่อของโรงเรียน

Sriracha Pineapple

Juicy Sweet, Sweet Aroma with Flesh
Color similar to Kanomjang

Pineapple has been a Thai historical fruit since the reign of King Narai the Great. Many strains of pineapple have built reputation in each region. However, the name “King of Pineapple” has to be awarded only to “Sriracha Pineapple” due to its juicy sweet taste with sweet aroma, and the flesh color which is similar to Kanomjang. Its leave is dark greenish black and the upper part is shiny with smooth edge, which may have small thorn at the end. The fruit is rather large, oblong and rounded while the fruitlets are flat and black in color, rather shallow with pointed crown.

Assumption Sriracha : The Birthplace of good pineapple

The historical record for this pineapple strain started since the World War II, or just over 60 years ago, by Chin Bunyanant, the Rector of Assumption Sriracha, who planted the first Sriracha pineapple strain which became famous through out the country. Pattavia pineapple variety was adapted for planting because of its good ability to grow in sandy soil without depending on much water, the pineapple was called “AC Pineapple” in accordance with the Assumption Sriracha College’s initial that was sealed on pineapple.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

76-77



ปี 2500 เมื่อโรงเรียนเลิกปลูก
ชาวบ้านจึงนำจุก-หน่อไปปลูก และ
กระจายพันธุ์สู่พื้นที่อำเภออื่นๆ ของ
จังหวัดชลบุรี จนเป็นพืชเศรษฐกิจที่
เรียกกันว่า “สับปะรดศรีราชา” ตาม
แหล่งปลูกเนื่องจากมีคุณภาพดีและ
รสชาติถูกปากผู้บริโภคมากกว่าที่อื่น

จึงมีการปลูกและการจัดรูปแบบ
การตลาดแบบครบวงจร ศูนย์กลางของ
สับปะรดศรีราชาจะอยู่ที่บ้านก้านัน
เผชัญ บริเวณใกล้เคียงกับโรงเรียน
อัสสัมชัญศรีราชา ตรงนั้นถือว่าเป็น
One stop Service เกี่ยวกับสับปะรด
พันธุ์ปัตตาเวียที่ปลูกในศรีราชา

วิธีการปลูกเริ่มจากการเตรียมหน่อ
พันธุ์ขนาด 300 - 900 กรัม หรือจุก
ขนาด 180 กรัมขึ้นไป คัดแยกตามขนาด

คือ ขนาดใหญ่ กลาง และเล็ก ปลูกแยก
แปลง เพื่อให้ต้นสับปะรดมีการเจริญ
เติบโตที่ดี และมีขนาดต้นเท่าๆ กัน เพื่อ
ให้สับปะรดแต่ละแปลงมีการออกดอก
ที่สม่ำเสมอ อีกทั้งการเตรียมพื้นที่
และเตรียมดิน สภาพพื้นที่ต้องปรับให้
สามารถระบายน้ำได้ดี แปลงปลูกใช้แบบ
แถวคูมีการเว้นระยะต้น ระยะแถว
และระยะทางเดิน ปกติจะปลูกได้
ประมาณ 7,500-8,000 ต้นต่อไร่



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



As Assumption Sriracha College stopped planting pineapple in 1957, local community brought pineapple's crowns and shoots for replanting in other districts of Chonburi province, and named it as "Sriracha Pineapple" as per its planting origin.

To obtain good quality pineapple, cultivation method has to start with

selection of shoots weighing about 300 – 900 grams, or crowns weighing 180 grams or more. These are separated in sizes of large, medium, and small, and are cultivated in separated rows in order to obtain good evenly growth of equal size so that each row of pineapple trees will produce consistent flowering in future. Moreover, preparations on the cultivation



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

78-79



ขนาดของผลสับปะรดจะโตพอดี
ใช้รับประทานสดได้

สำหรับสภาพภูมิประเทศ และ
ภูมิอากาศ ของจังหวัดชลบุรีนั้น เหมาะ
สำหรับการปลูกสับปะรด เพราะมีทั้ง
พื้นที่ลาดเนินเขา พื้นที่ราบลุ่ม และที่ราบ
ชายฝั่งทะเล รวมถึงเกาะน้อยใหญ่
มากมายทั้งยังได้รับลมทะเลสม่ำเสมอ

จากอิทธิพลของลมมรสุมตะวันออกเฉียงใต้และมีฝนตกชุกในช่วงเดือน
สิงหาคมถึงเดือนตุลาคม จากปัจจัย
ดังกล่าว จึงทำให้สับปะรดศรีราชา
มีคุณภาพดีที่แตกต่างจากสับปะรด
พันธุ์ปัตตาเวียที่ได้จากแหล่งอื่น คือ
รสชาติหวาน มีน้ำมากและกลิ่นหอม



สินค้าบ่งชี้จังหวัด หนึ่งในสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



area and soil condition have to be adjusted to obtain good drainage system. Hence, suitable pineapple's size, ready for fresh consumption but not for supplying to factory, will be produced.

Geographical and weather conditions in Chonburi province are considered quite favorable for pineapple cultivation.

Apart from constant wind from the sea, influence from the tropical south-eastern monsoon also brings frequent rainfalls from August to October. All these factors enable Sriracha pineapple to differentiate its famously good quality from Pattavia pineapple cultivated in other areas.

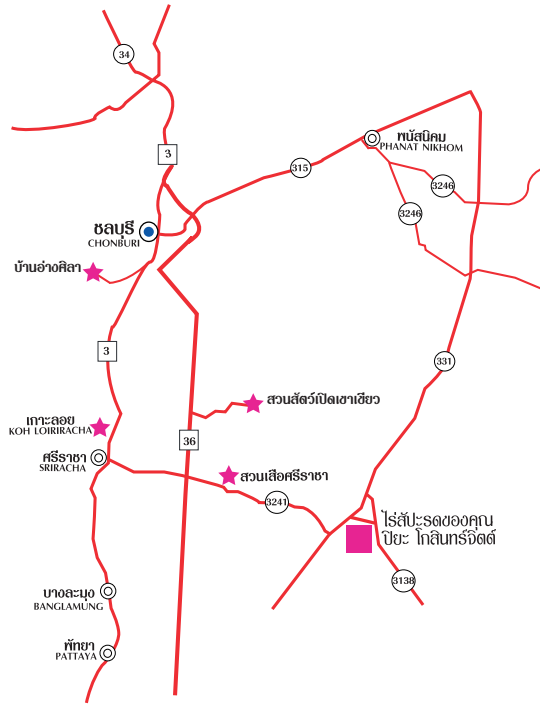


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

80-81

ชลบุรี

ทะเลงาม ข้าวหลามอร่อย อ้อยหวาน อีกลานดี
ประเพณีบัวควาย

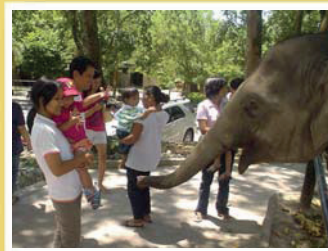


สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



ศรีราชา เป็นอำเภอชายทะเล
อยู่ห่างจากตัวเมืองชลบุรีประมาณ 24
กิโลเมตร แหล่งท่องเที่ยวที่ศรีราชา
และใกล้เคียงประกอบด้วยเกาะลอย
ศรีราชา ตั้งอยู่ถนนเทศบาล เป็นเกาะ
เล็กๆ ใกล้ชายทะเลศรีราชา มีสะพาน
เชื่อมกับชายฝั่ง บนเกาะมีสวนสาธารณะ
และสวนเต่าทะเล บรรยากาศร่มรื่น
นับเป็นสถานที่พักผ่อนหย่อนใจ ที่แวดล้อม
ด้วยธรรมชาติ

สวนสัตว์เปิดเขาเขียว ตั้งอยู่ที่
ตำบลบางพระ ระหว่างชลบุรีกับพัทยา
สวนสัตว์แห่งนี้ดำเนินการโดยองค์การ
สวนสัตว์ สังกัดสำนักนายกรัชมุนตรี



เป็นสวนสัตว์เปิดที่มีสัตว์ต่างๆ มากกว่า
200 ชนิด จำนวนกว่า 5,000 ตัว

การเดินทางสู่จังหวัดชลบุรีนั้น
มีหลายวิธี นับตั้งแต่ขับรถไปตามเส้นทาง
สายบางนา-ตราด ใช้เส้นทางหลวง
หมายเลข 34 หรือเส้นทางกรุงเทพฯ-
มีนบุรี กับทางหลวงหมายเลข 304
หรือเส้นทางสายเก่า กับทางหลวง
หมายเลข 3 ผ่านสมุทรปราการ แยกเข้า
ทางหลวงหมายเลข 34 และยังใช้บริการ
บขส. หรือรถไฟได้อีกด้วย

นอกจากสัปดาห์ศรีราชาที่
เลื่องลือแล้ว จังหวัดชลบุรียังมีสินค้า
สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์อื่นที่เป็นที่รู้จัก
กันดีในหมู่ชาวไทยคือ เครื่องจักสาน
พนัสนิคม



Chonburi can be reached by many type of transportation, such as by car using Bangna-Trad route on highway no. 34; using Bangkok-Minburi route on highway no. 304; or using the old popular highway no. 3 through Samutprakarn to Bangpakong sub-district and using highway no.34 to Chonburi. Alternatively, there are many daily intercity buses at the Eastern Bus Terminal in Ekkamai, or train service.

Chonburi

Beautiful Sea, Delicious KhaoIam, Sweet Sugarcane, Good Weaving, Racing Buffalo Ceremony

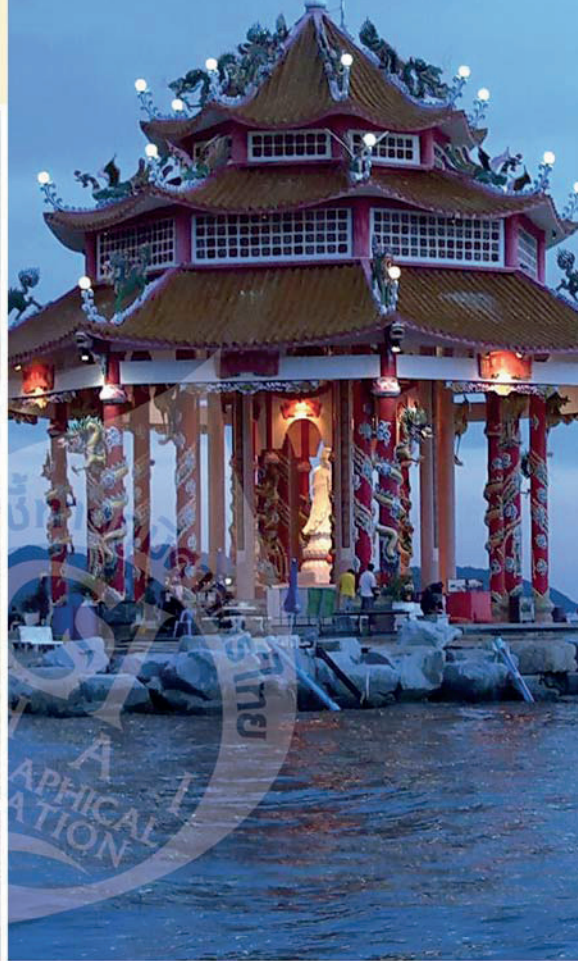
Interesting tourist attractions at Sriracha and its neighboring areas consist of the following places:

Koh Loy Sriracha is situated on Tessabarn road, Sriracha sub-district on the northern part of Sriracha market. Koh Loy is a small island, and is quite near to Sriracha seaside with linking bridge to the shore. With pleasant atmosphere, and consists of a public park, and sea turtles garden.

Khaokhaew Open Zoo is situated at Bangpra sub-district on an area about 5,000 rai. The zoo has more than 200 species of over 5,000 animals which roam naturally without being kept in cages.



Apart from the renowned Sriracha pineapple, Chonburi also has other well known geographical indication products among Thai people such as Phanat Nikhom Basketry.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

82-83

หมูย่างเมืองตรัง



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ ลบ 49100004

หมูย่างเมืองตรัง

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100004

Trang Roast Pork



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

หนับต้องกรอบและรักษารสชาติดั้งเดิม

เมื่อพูดถึงหมูย่างกับชาวตรังนั้น ถือว่าเป็นของคู่กัน เพราะหมูย่างไม่ใช่ แต่เป็นเพียงอาหารเพื่อการบริโภค เท่านั้น แต่ยังเป็นสิ่งที่มีความผูกพันกับ ชาวตรังมาชั่วชีวิต เมื่อประมาณ 100 ปีก่อนนี้ชาวจีนในมณฑลกว่างตั้งซึ่งอยู่ใกล้ทะเล ได้เริ่มอพยพออกจากประเทศ โดยทางเรือ เพื่อเสาะหาแผ่นดิน ทางทะเลได้ คือ ประเทศไทย มี บางส่วนได้มาขึ้นฝั่งที่อำเภอกันตัง หรือปากแม่น้ำตรัง และได้มาบุกเบิก ตั้งรกรากอยู่ที่จังหวัดตรัง



ชาวจีนเหล่านี้ได้เลี้ยงหมูพันธุ์เล็ก ซึ่งนำลงเรือมาด้วยในตำบลทับเที่ยง ปัจจุบันคืออำเภอเมือง จังหวัดตรัง ปรากฏว่าได้ผลดีมาก ต่อมาได้มีคนกลุ่มหนึ่งนำหมูมาฆ่าและขาย ซึ่งก็คือต้นตระกูลของร้านฟองจันทร์ หลังจากนั้นร้านฟองจันทร์ได้รับชาวจีน คนหนึ่งมาจากมณฑลกว่างตั้งชื่อนายชุ่น มีความสามารถในการย่างหมูมาก ดังนั้น แม้ว่าร้านฟองจันทร์จะปิดกิจการ ไปตั้งแต่ปี 2516 แล้วก็ตาม แต่นายชุ่น ก็ได้ฝึกผู้ช่วยขึ้นมา วิชาการย่างหมู จึงได้แพร่หลายจากรุ่นสู่รุ่นตั้งแต่นั้นมา

Trang Roast Pork

Crispy Skin and Original Taste

Roast pork and Trang locals are inseparable. Roast pork is not just a popular dish but it has a spiritual tie to the people in the province of Trang. About 100 years ago, when the Cantonese Chinese immigrated from China looking for a new home, some of them landed in the southern Thailand provinces. And some began to settle down in Trang's Kantang district near the delta of Trang River.

The immigrating Chinese brought with them a small size variety of pig and started to raise them in Tab Tiang Village – currently Muang District. Their effort produced good quality pigs which

were bought to sell as cut pork by the Fong Chan family. Later the Fong Chans hired a Cantonese cook named Soon who knew the art of cooking roast pork. Though the Fong Chan Shop stopped its business in 1973, Mr. Soon found helpers whom he taught his art of roast pork that has been passed on to next generations.

The difference between Trang Roast Pork compared with roast pork elsewhere is in the roasting technique and marination ingredients. Roast pork in the other areas use cut pork to roast on the ordinary grilling stoves and each producers use marination ingredients that are



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

84-85



ข้อแตกต่างของหมูย่างเมืองตรัง
กับของที่อื่นนั่นก็คือ ที่อื่นนั้นมักจะย่าง
โดยใช้เตาอย่างแบบธรรมดา อย่างเป็นขึ้น
การหมักเครื่องปรุงในบางครั้งก็ใช้
เครื่องเทศที่แตกต่างกัน แต่สำหรับ
หมูย่างเมืองตรังนั้น กรรมวิธีหมักหมู



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

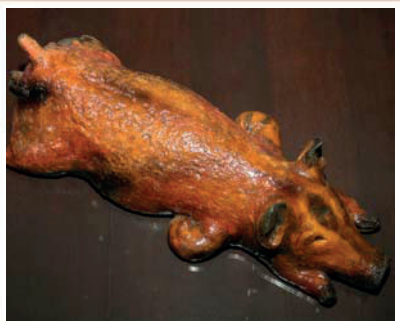


เป็นเรื่องที่ต้องพิถีพิถัน นำเครื่องเทศ
5 อย่าง ที่เตรียมไว้เป็นสูตรมาตรฐาน
บดเข้าด้วยกันจนละเอียดเป็นผง จากนั้น
ให้ทาหนังหมูด้วยน้ำผึ้งรวง เตาที่ย่างหมู
ต้องเป็นเตาที่ก่อด้วยอิฐ ใช้ไม้ย่างพารา
เป็นเชื้อเพลิงในการย่าง

เทศกาลที่ขึ้นชื่อของภาคใต้

ตรังหรือเมือง “ทับเที่ยง” มี
หลักฐานในความเป็นมาที่ยาวนาน โดย
สันนิษฐานว่าเมืองตรังเป็นที่ตั้งของเมือง
ศูนย์การค้าฝั่งทะเลตะวันตก ชื่อว่าเมือง

“ตะโกลา” ซึ่งมีการกล่าวถึงมานับแต่
ยุคสุโขทัย อโยธยา ธนบุรี รัตนโกสินทร์
ตอนต้นมาจนถึงปัจจุบัน ตรังเป็นเมือง
ค้าขายกับต่างประเทศมากกว่า 100 ปี
ท่าเรือกันตัง เป็นท่าเรือที่ได้ต้อนรับ
ชาวจีนอพยพรุ่นแล้วรุ่นเล่าที่มาถึง และ
ที่มาพร้อมกับกันนั้นก็คือ หมูพันธุ์เล็ก
หรือคนพื้นบ้านชาวตรังจะเรียกว่า
“หมูขี้พรา” ที่ได้นำมาเพาะพันธุ์กัน



different. Trang's marinate recipe consists of 5 spices ground to fine powder while the skin is coated with natural honey. The grilling stoves are made from bricks and only parawood is used for firewood.

Famous Festivals in Trang

Once known as Tab Tiang, Trang Province has a long history particularly its roll as a major port on the western

coast of Thailand called Takola. Established since the Sukhothai Period and mentioned through Ayutthaya, Thonburi and Rattanakosin periods, Trang has become a trading center for more than 100 years. Kantang Port has welcomed generations of immigrating Chinese who introduced "Kee Pra" pig – a small size pig variety to the locals. The variety has been well preserved through successful



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

86-87

สืบเนื่องมาจนถึงปัจจุบัน ในฐานะวัดดุจิบ
สำคัญของหมุ่ยย่างเมืองตรัง ที่มีสโลแกน
ว่า “หนึ่งต้องกรอบ” และคงรักษา
รสชาติดั้งเดิม

หมุ่ยย่างเมืองตรังได้รับการส่งเสริม
และสนับสนุนจากหอการค้าจังหวัดตรัง
ด้วยการจัดงานเทศกาลหมุ่ยย่างเมืองตรัง

ขึ้นตั้งแต่ปี 2533 ต่อเนื่องมาทุกปีจนถึง
ปัจจุบัน ทั้งนี้เพื่อเป็นการสนองต่อ
นโยบายการท่องเที่ยวของรัฐบาลอีกด้วย
หมุ่ยย่างเมืองตรังจึงถือเป็นของแปลก
ของโปรด ของประจำบ้านประจำเมือง
ไปในที่สุด



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



farming and the popularity of Trang's famous roast pork inspiring the slogan, "Crispy Skin and Original Taste".

Trang Roast Pork has been supported and promoted by Trang's Trade Council who initiated the Trang Roast

Pork Festival in 1990 in response to the government policy to promote tourism. At present, Trang Roast Pork is among the most popular authentic products of Trang Province.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

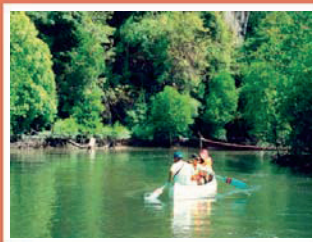
88-89

ตรัง

เมืองพระยาธิบุรุษ ชาวปรางค์อิกว้าง หมู่บ้านสลีลิก
ถิ่นกำเนิดยางพารา เด่นสง่าดอกศรีตรัง ปะการัง
ใต้ทะเล เล่นหาดทรายขาว น้ำตกสวยตระการตา



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



เสน่ห์เมืองตรังมีอย่างหลากหลาย
ไม่เพียงแต่อาหารการกินเท่านั้น ยังมี
สถานที่ท่องเที่ยวอันน่าสนใจเช่น

อุทยานแห่งชาติหาดเจ้าไหม มี
อาณาเขตครอบคลุมพื้นที่ชายฝั่ง ยาวถึง
20 กิโลเมตร สถานที่ท่องเที่ยว ได้แก่
หาดปากเมง หาดฉางหลวง หาดสั้น
หาดยาว หาดหยงหลิง หาดเจ้าไหม
ถ้ำเจ้าไหม และเกาะน้อยใหญ่ ได้แก่
เกาะมุก เกาะกระดาน เกาะเชือก
เกาะปลิง เกาะแหวน เกาะเมง และ
เกาะเจ้าไหม

เกาะกระดาน เป็นเกาะที่สวยงาม
ที่สุด มีหาดทรายขาว ละเียดยเหมือน
แป้ง และน้ำใสมองเห็นแนวปะการัง
ซึ่งทอดยาว จากชายหาดด้านเหนือถึง
ชายฝั่ง มีฝูงปลาหลากสีแหวกว่ายและ
มีอ่าวเล็กๆ เหมาะสำหรับเล่นกระดาน
โต้คลื่น

เกาะลิบง เป็นเกาะที่ใหญ่ที่สุด
เป็นแหล่งรวมของนกหลายชนิด และ
เป็นที่อยู่อาศัยของปลาพะยูน รอบๆ
เกาะมีแหลมและหาดหลายแห่ง เช่น
หาดตูป แหลมจุไหย แหลมทวด แหลม
โต๊ะชัย เป็นต้น

การเดินทางสู่จังหวัดตรัง ทาง
รถยนต์ใช้เส้นทางกรุงเทพฯ-สุราษฎร์
ธานี ตามทางหลวงแผ่นดินสาย 41
สู่อำเภอทุ่งสง แล้วแยกเข้าทางหลวง
แผ่นดินสาย 403 สู่ห้วยยอด เลี้ยวซ้าย
เข้าทางหลวงแผ่นดินสาย 4 ถึงตรัง รวม
เป็นระยะทาง 828 กิโลเมตร ส่วนรถไฟ
มีวันละ 2 ครั้ง เช่นเดียวกับเครื่องบิน
ที่บินทุกวัน



Trang

Trang the town of Phraya Ratsada, generous people, tasty roast pork, parawood homeland, Jacaranda blossoms, colorful coral reefs, charming beaches and beautiful waterfalls.

Trang is blessed not only with a wide range of foods but also many travel destinations.

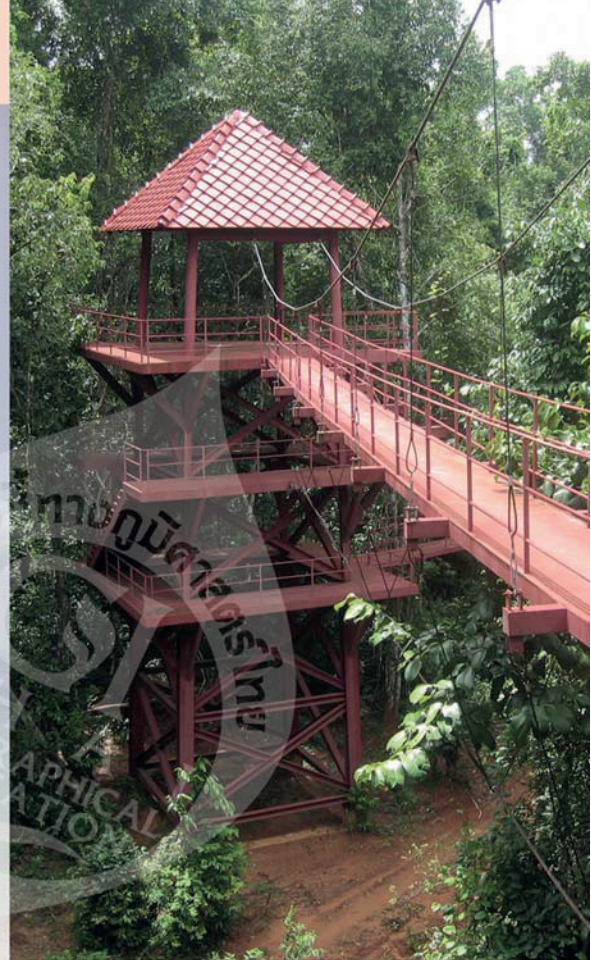
Hat Chao Mai National Park Beaches

Covering a coastal line of more than 20 kilometres, Trang offers to its visitors such enchanted beaches as Hat Pak Meng, Hat Chang Lang, Hat Sun, Had Yao, Hat Yong Ling and Hat Chao Mai. In addition, there are Chao Mai Cave and countless islands including Muk Island, Kradan Island, Chuak Island, Pling Island, Waen Island, Meng Island and Chao Mai Island.

Kradan Island is the most spectacular island with fine white sandy beaches and crystal clear water under which lies an extensive coral reefs stretching from the north to the south of the island. Colorful varieties of fish are abundant here. A cozy cove provides an ideal playground for board surfing.

Libong Island is the largest island where a wide range of birds concentrate. The island is also home to the rare manatee. Many capes and beaches are found around the island including Hat Toob Beach, Ju Hoi Cape, Tuad Cape and Toe Chai Cape.

Situated 828 Kilometres from Bangkok, Trang can be reached by car traveling on Highway no.41 to Surat Thani and Thung Song, then turn to Highway no.403 to Huai yot and take Highway no.4 to get to Trang. Trains leave for Trang twice daily. Air transport is available everyday.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

หอยนางรมสุราษฎร์ธานี



สิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

ทะเบียนเลขที่ สบ 49100010
หอยนางรมสุราษฎร์ธานี

Geographical Indications

Registration Number : GI 49100010
Surat thani Oyster



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

เล่นห่มัดใจแห่บ้านดอน

หอยนางรม (Oyster) เป็นหอยทะเล กาบ (เปลือก) สองฝา มีกาบหนาแข็ง ซึ่งฝาทั้งสองมีขนาดไม่เท่ากัน บางชนิด มีสีน้ำตาล หรือสีเทา กาบบนจะใหญ่ และแบนกว่ากากล่อง ส่วนกากล่องที่มี ลักษณะโค้งเว้านี้ จะเป็นส่วนที่มีตัวหอย ติดอยู่ ด้านที่มีเนื้อฝังอยู่จะเว้าลึกลงไป คล้ายรูปถ้วย หรือจาน กาบหอยจะยึด ติดกับวัตถุแข็ง เช่น ก้อนหิน ไม้หลัก หรือเปลือกหอยที่จมอยู่ในทะเล หอย นางรมแบ่งเป็น 2 พันธุ์ คือ พันธุ์เล็ก เรียกว่า “หอยเจาะ” หรือ “หอยปากจิ๊บ” พันธุ์ใหญ่เรียกว่า “หอยตะโกรม” รสชาติ



ของหอยนางรมขึ้นอยู่กับแหล่งอาศัย หรือแหล่งเพาะเลี้ยงมากกว่าสายพันธุ์ ดังเช่น หอยนางรมที่เติบโตในอ่าว บ้านดอน สุราษฎร์ธานี จะมีรสชาติ อร่อยถูกปาก

หอยนางรมจึงถือว่าเป็นสัญลักษณ์ หนึ่งที่สำคัญยิ่งของจังหวัดสุราษฎร์ธานี ลักษณะเฉพาะของหอยนางรมสุราษฎร์ ธานี คือ หอยตะโกรมขาว (White Scar Oyster) ซึ่งมีขนาดใหญ่ เนื้อภายในหอย นั้นจะมีเนื้อมาก สีขาวนวล สะอาด เมื่อ รับประทานสดรสชาติดี โดยจะใส่มะนาว กระเทียม พริกสด แฉมด้วยหอมเจียว และยอดกระถิน เป็นกลิ่นาถึงของ



Surat Thani Oyster

Enchantment from Ban Don Bay

Oceanic oyster has 2 thick and strong shells of unequal sizes with brown or grey in color, and the upper shell is larger and flatter than lower shell. The lower shell which is attached with the oyster flesh has the curving shape similar to a cup or plate. Oyster shell consists of 95% limestone, and will attach to hard objects such as rocks, sticks, or shells on the sea bed. Oyster is separated into 2 types of small size, or usually called "Hoyjor" or "HoyPakjeep", and the large size which is called White Scar Oyster. The oyster taste depends on its habitat or cultured area more than its

type, such as oyster that is cultured in Ban Don Bay in Surat Thani will have a better taste.

Oyster is considered an important symbol of Surat Thani due to its income generating capability. The unique characteristic of "Surat Thani Oyster" is the "White Scar Oyster" which has a large size of 2 unequalled shells in which the left shell is bigger than the right shell. It is well known for consumers that its flesh is thick, creamy white in color, and clean; and when consumes fresh with lime juice, garlic, fresh chili, fried onion, and local sprigs will give delicious taste. Hence,



หอยนางรมสุราษฎร์ธานี
Surat Thani Oyster



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

92-93



นักบริโภคนิยม จนทำให้สุราษฎร์ธานี ได้ชื่อว่าเป็นเมืองหอยใหญ่ ผิดกับ หอยนางรมที่เลี้ยงจากพื้นที่อื่นๆ ที่เนื้อ ของหอยสีจะออกไปทางสีน้ำตาล ผอม เนื้อน้อย กาบหนากว่า

ภูมิประเทศอ่าวบ้านดอนเจ้าอาณวย

การเลี้ยงหอยนางรมของสุราษฎร์ธานี ผู้บุกเบิกเป็นรายแรกคือ นายไสว วิเชียรฉาย อยู่หมู่ที่ 1 ตำบลท่าทอง อำเภอกาญจนดิษฐ์ ริเริ่มทำการ เพาะเลี้ยงตั้งแต่ปี พ.ศ. 2501 ด้วยการ เก็บเอาลูกหอยในคลองท่าทอง ไปปล่อยให้เกาะติดกับหลักไม้บริเวณ ที่เป็นโคลนเลน มีน้ำท่วมถึง น้ำไม่ลึก มากนัก การเลี้ยงในยุคแรกๆ จะใช้วิธี เลี้ยงบนก้อนหิน ท่อซีเมนต์ หลักไม้ แบบแขวน และบนกระบะ แต่ในช่วงหลัง วิธีการเลี้ยงบนท่อซีเมนต์และแบบแขวน จะได้รับความนิยมมากที่สุด พื้นที่ เพาะพันธุ์ส่วนใหญ่จะอยู่ในอาณาเขต ของอ่าวบ้านดอน

ความโดดเด่นของภูมิประเทศ อ่าวบ้านดอนที่มีรูปร่างคล้าย รูปตัว U มีพื้นที่มากถึง 298,152 ไร่ มีแม่น้ำลำคลองหลายสายไหลลงอ่าว ซึ่งได้พัดพาอาหารมากับกระแสน้ำด้วย อีกทั้งการขึ้นลงของน้ำทะเลเป็นแบบ น้ำเดียวหรือขึ้นลงวันละครั้ง จากสภาพ อ่าวที่มีพื้นที่มาก ความลึกค่อนข้างน้อย และ ปริมาณ น้ำจืด ไหลลง อ่าว ค่อนข้างมากในแต่ละปี ทำให้เกิดสภาพ น้ำกร่อยเป็นวงกว้างและนาน ความอุดม สมบูรณ์และระดับความเค็มของน้ำทะเล ในอ่าวมีส่วนเป็นอย่างยิ่งในการเจริญพันธุ์ ของหอยนางรม และจากลักษณะอ่าว ที่เป็นรูปตัวยูนี้เอง จึงมีอิทธิพลทำให้ ตัวอ่อนของหอยนางรมเคลื่อนตัวตาม



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



Surat Thani has been named as “Land of the Big Oyster” as oyster from other areas will have brown color, small, less fresh, and thicker shell.

Favorable Geographical Condition of Ban Don Bay

The Surat Thani oyster was first cultured by Mr. Sawai Wichienchai, a resident of moo 1, Tathong sub-district, Kanchanadit district since 1958. Young oysters were taken from the canal in Tathong sub-district, and attach themselves to wooden sticks in a shallow muddy area accessible to flooding. In

the early period, oysters were cultured on rocks, cement tubes, hanging wooden sticks, and on baskets, but later on culturing on cement tubes and hanging were the most popular. Most oysters were cultured in the area of Ban Don Bay.

Ban Don Bay has a significant geographical shape similar to the U-shape and having many rivers and canals flowing into the bay depositing fertile sediments, and daily rising and falling tides. As the bay covers a rather large and shallow area with large amount of fresh water flowing in annually, thus, it creates



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

94-95

กระแสน้ำหมุนวนเหมือนลายเส้น
กันหอยไข่อยู่ตามบริเวณปลายแหลม
ต่างๆ ในอ่าวบ้านดอน ส่งผลให้มี
ลูกหอยนางรมมาเกิดแถบนี้อย่าง
หนาแน่น และจะมาเกาะติดกับราก
ต้นโกงกาง หรือวัสดุที่ปักอยู่ในบริเวณ
แถบนี้

หอยนางรมสุราษฎร์ธานีมีคุณค่า
ทางอาหารสูง รสชาติดี และราคา
ค่อนข้างแพง ส่งผลให้ชาวบ้านที่มี
อาชีพเลี้ยงหอยนางรมมีรายได้สูง และ
เป็นที่นิยมของผู้บริโภคหอยนางรม



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



vast area of salinity for a long time. The fertility and salinity level of sea water in the bay are also important ingredients for oysters' growth. The characteristic U-shape influences movement of young oysters through the circular flow similar to the inside of a conch shell and stay in areas at the ends of capes in Ban Don Bay.

As Surat Thani Oyster is high in nutritious value, and can be served in seafood restaurant at expensive price, it generates high income for oysters' raiser, and resulting in large number local communities who live along the coastline to earn their living on culturing oysters.



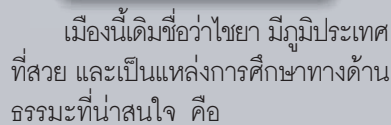
สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

96-97

เมื่อร้อยเกาะ เมาะอร่อย หอยใหญ่ ไช้แดง
๙๙ ล่องกรรม:



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION



สวนโมกขพลาราม อยู่บริเวณ
เขาพุทธทอง อำเภอไชยา เดิมชื่อ
วัดธารน้ำไหล ท่านพุทธทาสภิกขุ
เป็นผู้ริเริ่มสร้างขึ้น เมื่อ พ.ศ. 2502
เพื่อเป็นสถานที่แสวงหาความสงบและ
ศึกษาธรรม บริเวณโดยรอบมีต้นไม้การ
สอน นักสมาธิแก่ชาวไทยและชาวต่างชาติ

เกาะสมุย อยู่ในอ่าวไทย ห่างจาก
จังหวัดประมาณ 84 กิโลเมตร พื้นที่ 1
ใน 3 ของเกาะเป็นที่ราบ ล้อมรอบภูเขา
ลักษณะภูมิอากาศแบบมรสุมเขตร้อน



เดือนมกราคม - พฤษภาคม คลื่นลม
สงบ เหมาะสมแก่การท่องเที่ยว

การเดินทางด้วยรถยนต์จาก กรุงเทพฯ ให้เส้นทางสายธนบุรี - ปากท่อ (ทางหลวงหมายเลข 35) และทางหลวง หมายเลข 4 ผ่านจังหวัดเพชรบุรี ประจวบคีรีขันธ์ ชุมพร เข้าสู่ทางหลวง หมายเลข 41 ถึงสุราษฎร์ธานี รวมระยะ ทางประมาณ 644 กิโลเมตร หรือ เดินทางด้วยรถไฟ หรือรถโดยสาร ประจำทาง หรือเครื่องบินก็ได้

สินค้าสิ่งปฏิกูลทางภูมิศาสตร์ของ
จังหวัดสุราษฎร์ธานีที่เป็นสินค้าชั้นยอด
ที่มีชื่อเสียงเลื่องลือในกลุ่มผู้บริโภค
นอกจากหอยนางรมสุราษฎร์ธานีแล้ว
ยังมี ไข่เค็มไชยา อีกด้วย



Surat Thani

The Land of a Hundred Islands, Delicious Rambutan, Big Oysters, Red Salted Eggs and Dharma Teachings

Surat Thani has the original name as “Chaiya”. Apart from its important as tourist destination due to its beautiful scenery, it is also the town for studying Dharma as per the following details:

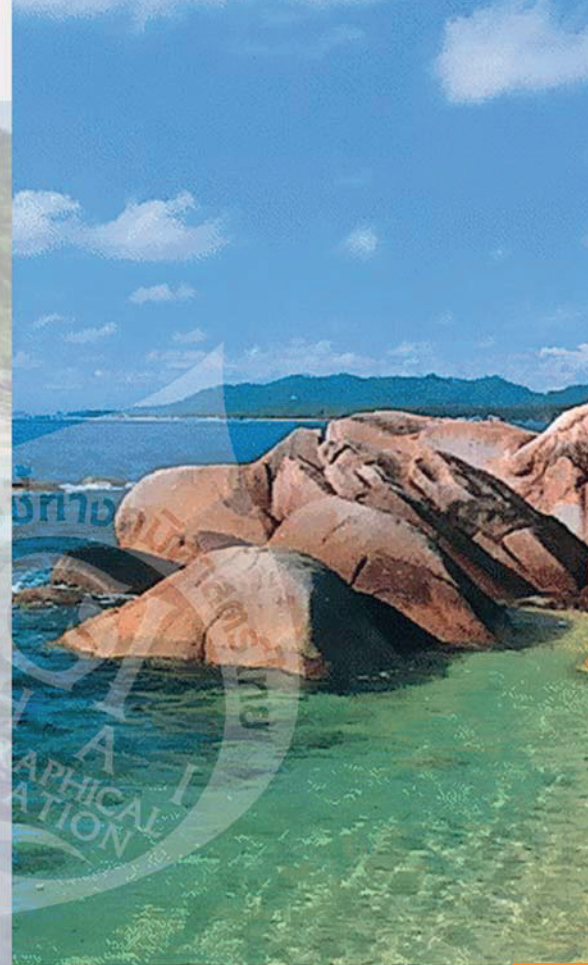
Suan Mokkhabalaram, originally named as “Wat Tarnnamrai”, is situated in the area of Buddhathong Mountain. The Buddhathart Pikku built this temple in 1959 as a place for searching for peace and Dharma teaching.

Koh Samui is in the Gulf of Thailand, It is about 84 kilometers on the eastern side of the province. One third of the island contains flat plane surrounding mountains with tropical monsoon

weather consisting of 2 seasons, suitable for tourists visit.

Travelling by car from Bangkok is by using Thonburi – Pakthor route (highway no. 35), and then using the highway no. 4 all the way through Petchburi, Prachuapkhirikhan, Chumphon, and then, highway no. 41 to Surat Thani with total distant of 644 kilometers. There is also daily flight from Bangkok to Surat Thani, if required.

Apart from Surat Thani Oyster, other geographical indication products such as Chaiya Salted Egg is also a renowned product among consumers.



สินค้าหนึ่งจังหวัด หนึ่งสิ่งบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
ONE PROVINCE ONE GEOGRAPHICAL INDICATION

98-99


คณะผู้จัดทำ

1. นางสาววัชรรา ชำนาญวงษ์
กลุ่มบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ กลุ่ม 1
2. นางสาวฐิตินันทนา ต้นศรีสกุล
กลุ่มบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์ กลุ่ม 2
3. นางสาววรรณศรี โชติกะพุกกณะ
กลุ่มงานประชาสัมพันธ์และวิเทศสัมพันธ์
4. นางสาวพรพรหม อังคุสิงห์
เจ้าหน้าที่สำนักเครื่องหมายการค้า
5. นางชนิกันดา เทสสิริ
เจ้าหน้าที่กลุ่มบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์
6. นายปฏิพัทธ์ ปานสุนทร
เจ้าหน้าที่กลุ่มบ่งชี้ทางภูมิศาสตร์

Editorial Team

1. Ms.Wachara Chamnawong
Senior Officer
2. Ms.Thitinuntana Tonsrisakul
Senior Officer
3. Ms.Wanasri Jotikabukkana
Public Relation Group
4. Ms.Phornprom Aususinha
Trade Officer
5. Mrs.Chanikanda Tessiri
Trade Officer
6. Mr.Patipat Pansuntorn
Trade Officer





www.ipthailand.go.th



กรมทรัพย์สินทางปัญญา

44/100 ถนนนนทบุรี 1
ตำบลบางกระสอ อำเภอเมือง
จังหวัดนนทบุรี 11000
โทร. 0 2547 4700
สายด่วน 1368

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

44/100 Nonthaburi 1 R.d.,
Bangkrasor, Muang District,
Nonthaburi 11000
Tel. 0 2547 4700
Hotline 1368